

Franckesche Stiftungen zu Halle

Biblij Czeska. W sta||rem miestie Prazskem || Wytisstiena

Severin, Paul

Praha, 1537

Druhee Machabeyske

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228822](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228822)

Machabeyſke.

mordowal: Ale Sſimon chodě po městech
kterž byly w kragině Jüdſké / a pečy mage
oně přišel geſt do Gerycho / on a Matha-
tyas syn geho a Jüda: Lětha ſteho ſedm
deſáteho ſedmeho / meſyce gedenácteho / to
geſt meſyce Sabbath: A přigial geſt ge ſyn
Abobi na baſſtu kteráž ſlaua Doch welſti/
kterauž byl vdeſal / y učinil gim hody welſke/
a zkrýl tu muže: A když ſe podpil Sſymon
y ſynowé geho / woſtal Ptolomeus s ſwými/
a wzawſſe braň ſwau weſſli gſau na hody
a zabili gſau gey / a dwa ſyny geho / a někeré
ſlužebníky geho / a učinili zklamání welſke w
Izraheli / a odplatil ſe zlvím zadobře: Tehdy
pſal Ptholomeus otom Králi / a wzlázal a
by gemu poſlal woýſta na pomoc / a dalby
gemu kraginu y města gich y platy: Tehdy
poſlal geſt y gine do Gazary aby yali Jana
a haytmanuom pſallíſty aby přigeli kněmu/
aby dal gim zlatto a ſtrěbro a dary: Ginec
pať poſlal aby oſadili Geruſalim / a horu /
y chrám: Tehdy geden předběhl powěděl
Janowi w Gazara že geſt otec twuoy zabit
y bratrůj twogi / a že poſlal aby y tebe taťce
zabili: To když wſlyſſal vlekl ſe náramně / a
zgúinal muže ty křeťjž byli přišli zahubiti
geho / a zmordowal ge / poznal zagíſteť že ſau
chťeli gey zabiti: Gine pať rzečy Janowy y
boge geho / y dobre ſturky kterž zmúžile činil/
y ſtawenij zdi kterčž vdeſal / y gine wěcy kte-
rečž činil: A y ſepſány ſau w knihách dnuow
Knězſtwa geho / když učiněn geſt Knězem
naywěſſijm po otcy ſwím:~

¶ Skonáwagů ſe Prwonj Knihy
Machabeyſke:~

¶ Porčúmagů ſe Druhee
Knihy Machabeyſke.

¶ Druhé Knihy Machabeyſke / Judowu
ſtatečnoſti y towarýſſůw geho: Kteráž od Jazo-
na Cyrenenſkého pěti knihami ſſyroce wyſpána
geſt: Krátce a welmi přyhodně wyprawugij.

¶ Magů Kapitol. XV.



¶ Židee z Geruſaléma wzkaugů Egipſkým
žyduom pozdrawenij: Připomínagúce / že An-
tyochus s ſwými w chrámu Tawe zahuben geſt:
A kterak k modlibě Temiaſſowě poſwatný oheň
nawracen geſt.

¶ Kapitola. I.



Katřím kteržž

gſau po Egipťe žyduom
pozdrawenij wzkaugů
bratrůj křeťjž ſau w Ge-
ruſalémě židee / a křeťjž
ſau wzemi Jüdſké / poſoy
dobry / dobře učin wám Pán Buoh / a roz-
pomen ſe naſliſ ſwuoy křeťjž mluwil Abra-
hamowi / Izákowi / a Jakobowi ſlužebnj-
kuom ſwým wěrným / a day wám ſedce w
ſſem abyſſte gemu ſlužyli / a činili geho wuoli
ſedcem welikým a duſſý chťiwí: Otwřýž
ſedce waſſe w ſwém zákoně a w přikázanij
ſwých / a učinij poſoy: Wſlyſs modlitby
waſſe a ſmilug ſe nad wámi / aniž opauſtřeg
wás w den zly: A nynij zde gſine modléce ſe
za wás: Pod kralowánijm Demetriya léta

21



ſkeho ſſedeſáteho dewáteho: My žide pſali
ſine wám wzámutku a w wtoſu kteryž cítili
na nás tato lěha / yalž wyſſel Jázon z země
ſwatee a z Králowſtwij / bránu wypalil a
wylil krew newinnau: A modlili gſine ſe ku
Pánu a vſlyſſám gſine / a obětowali gſine
obět y mauku bělnu / a oſwůjtili gſine ſwětla
a kladli gſine chleby poſwátne: A nynij po
wſſeliſte lěcho ſlawre dny ſtanowiſſe měſyce
Proſynce.

A Leha steho ofindeš áteho ofineho: Lid
kterýž gest w Geruzalémě w zemi Júda y
starší Júdas Arystobolowi mistru Ptolomea
Krále / kterýž gest zrodu pomazaných
Kněží / y řem židnom kteříž gsau w Egypťu
pozdrawení a zdrawí bud: Z welikých ne-
bezpečení od Boha sauc wyswobození /
welice děkujeme gemu že gsine proti takowě-
mu Králi boyowali / on zagistě přivedl ne-
přátely z Persydy / kteříž boyowali pťinám
a proti městu swatě: Nebo když on wuodce
byl w Persydy / a sním bezpoctu woysto /
padl w chrámě Nance zklaman gsa raddan
Kněží Nance / neb aby sní přebýwal přissel
na místo Antioch y přátelee geho / a aby
wzal peníže weliké pod gmněm wěna: A
když předložili ty peníže Kněží Nance / a on
s několičkou wssel do chrámu modly / zawřeli
sa chrám když wssel Antioch / a otewřew-
še skrytý přístup mecýce kamením / zabili
sa wuodce / y ty kteříž sním byli / a na kusy
rozsekali / a stinawše gim hlavy wymetali
wen / w těch wsslech wěcech budíž požehnán
Pán Bůh / kterýž dal newěrné w ruce.

T Tehdy kdyz sine meli vciniti ocistěni
 Chrámu Božího / přetmescy címeho dne mě-
 syce Listopadu / zdálo se nám za potřebnos
 oznámiti vám aby jste y voy slawili hod sta-
 nowisse / a den ohně kterýž dán gest Nemia-
 ssowi / kdyz to wzdělaw zase chrám a oltárz /
 obětowal oběti / nebo kdyz wedeni byli do
 Persydy otcowé nassy / Kněží kterýchž tehdy
 gsau slúžyli Bohu / wzawossy oheň s oltárže
 schowali w skrytě w vdolij kdež to byla stud-
 nice hluboká a suchá / a w ní schowali gsau
 a přikryli ten oheň / tak že wssyctni newěděli
 otom mýstie: A kdyz pominulo mnoho leth /
 a líbilo se Bohu / aby poslán byl Nemias
 od Krále Perského / poslal wnučky těch kněží
 kteříž byli schowali / aby pohledali ohně / a

yakož prawili nám nenalezli gsau ohně / ale
wodu shustli: x kázal gest nabrati té wody
a k sobě přinesti / a oběti kterez byly zplozeny
kázal Nemiasz skropiti tau wodu shustli
y dříví / y což bylo naně wloženo: A kdyz
stalo se to / a čas přišel že slunce zase swítilo
yasně kterez prwe bylo w mrákorě: x rozní-
til se oheň weliký / tak že se wssyckni diwili:
Modlitbu pak činili wssyckni kněžj kdyz do
konawala se obět / Jonatha začínal / a gumi
odpowídali.

odpowydali.
A Nemiaszowa pał modlitba / byla gest
 takowa: Pane Boże wszech wćcy stworiteli
 brozny a sprawedliwy / syny a miłosrdny /
 kteryż sám gsy dobry / a sám Král / sám dá-
 wage / sám sprawedliwy / sám wśsemohący
 a wćny / kteryż wyswobozgeś lid Izrael
 ský zewśseho zleho / kteryż gsy učinil otce wy-
 branee a poswětil gsy ge / přyginiž obět za
 wesskeren lid twy Izraelský / a ośtřihay
 diła tweho a poswěť: Shromážď rozpry-
 lenj nasse wyswobod ty křeťjz slaužj poha-
 nuom / a wzhlědni na potupeně a na opowr-
 ženě / ať poznagj národowě že ty gsy Pán
 Buoh náš: Zarmuň ty křeťjz náš suž-
 gj / a křeťjz pohaněnj činj w pyśse: Wsta-
 now lid twuoy na mýstie swatém twém /
 yakož rzeřl Mořjns: Kněžj pał zpřjwali
 pýśně až y dořonána gest obět.

C Když pak dokonána gť obět / řákal Nemias ostře wody wyliti na kamenj kterej bylo wětšj: A to když se stalo / plamen zapálil se / ale od swětla kterej zastřwělo se od ostře zmizel gest: Tehdy když ta wěc oznámena gest / powědjno gest Králi Peršánu že natom mŭstie kdej byli Kněžj ty kterjž do wězenj wedeni byli schowali oheň swatý / woda nalezena kteraž to Nemias / a kterjž snim byli / očistili sau oběti: Král pak wáže tu wěc / a pilně se nanj ptage / wdělal chrám aby zkusyl co se stalo / a když zkusyl / Kněžjím dal mnoho darůw / a sám swau rukau bera dáwal jim mnohez dobrez wěcy : A nazwal gest Nemias to mŭsto Neptar / kterej wyhládá se očistěnj / mnoho pak čjstajj Nefi.

¶ Zmianka otom tde gest y Acha y Olear na
huore schowan od Geremiasse proroka: A je pates
y Bnhy Jazonowy w gedny tute sau wybrany.

■ Capitola. II.

Kedyž predložili ty penize Kneží Ulane / a on
 s několika wšel do chrámu modly / zawřeli
 san chrám kedyž wšel Antyoch / a otewřew-
 sse skrytý přístup mecyce kamením / zabili
 san wuodce / y ty kterých sním byli / a na kusy
 rozsekali / a stinawšše jim hlavy wymetali
 wen / wřech wšech wěcech budiz pojehnán.
 Pán Buo / kteryž dal newěrné w ruce.
 Tehdy kedyž sme měli včiniti očistění
 Chrámu Božího / pětmezycmeho dne mě-
 syce Listopadu / zdálo se nám za potřebnee
 oznámiti wam abyšste y wy slawili hod sta-
 nowišše / a den ohně kteryž dán gest Nemia-
 ssowi / kedyž to wzdělaw zase chrám a oltář /
 obětowal oběti / nebo kedyž wedeni byli do
 Persydy otcowé nassy / Kneží kterých tehdy
 gsau slúžyli Bohu / wzawšsy oheň s oltáře
 schowali w skrytě w vdolij kdej to byla stud-
 nice hluboká a suchá / a wniž schowali gsau
 a přikryli ten oheň / tak že wšsyctni newěděli
 otom místie: A kedyž pominulo mnoho leth /
 a líbilo se Bohu / aby poslán byl Nemias
 od Krále Perského / poslal wnušky řech kněží
 kterých byli schowali / aby pohledali ohně / a

Mathabeysker.

Allezá se také w psaní Jeremiaše proroka / že kázal oheň wzyti těm / kterých wedeni byli do Babilona / a tož oznameno gest: A rozkázal gest těm kterých byli zawedeni do wězení / a dal jim zákon aby nezapomínali přikázání Božích / a aby nepobludili srdce swými / widíce modly zlaté a stříbrné / a ozdoby gich / y ginee věci takowé mluwé / a napomínage aby ne pohnuly se sedcem swým od zákona Božeho: A bylo wtom písmě / kterak Archu a stánek Boží přikázal Prorok z zgewenij Božího kněmu učiněného / aby wzali s sebou do lawadžby ne wessel na huoru na kterauz byl Moyšis wessel a opatřyl dědictwí Boží: A přišed tam Jeremiaš nalezl gest ymi / a wložyl donu stánek Archu a oltář / naněmž womné věci kádili / a dvěře tee gest yně za křyl: A přistoupili sau spolu někteří kterých byli zanjim sli / aby znamenali sobě místo / a nemohli sau naleznutí: A když to zwědel Jeremiaš / přimluwal jim / ržka / že nena gdete místa toho doklawadž Buoh neshromáždi lidu swé / a nesmiluge se / a teprwé Pán Buoh okáže ty věci / a widina bude slawa Boží / a bude oblať nad těmi jakož y Moyšisowi se zgewowal: A jako Ssalomunowi když prosyl aby poswęceno bylo místo / welikému Bohu oznamowal ty věci: Welebně zagistě s mūdrosťi se obýral / a jako mūdrosť mage / obětowal gest obět poswęcenij chrámu Božího / a dokonánij / o mūdrosť rozmławal s Bohem: Jako Moyšis modlil se Pánu Bohu / a s stáupil oheň s nebe a spálil oběti: Tak y Ssalomun modlil se / y s stáupil oheň s nebe a oběti spálil: A ržekl gest Moyšis. Proto že není snědeno kterež bylo zahřijch / spáleno gest: Tež y Ssalomun za osm dnij slawil poswęcenij.

A tyto věci také sepsány sau w písni / a w knihách Nemiassowych: A kterak ten kterých wdelaw sobě s chránu k knihám / s hromáždil sobě z zemij knihy prorokůw y Dawidowy / y listy Králowské / y zápis y nadání: Tež také y Judas ty věci kterež učinil Bogem / a kterež w wálkách se přyhodily s hromáždil wseckny / a gsau vnás: Protož žádáti těch věci / posslete ty kterýchby wám se přinesli: Protož magúce činiti očistění /

psali sine wám / protož dobře učiníte / zachowáte ty dny: Buoh pak kteryž wyswobodil lid swuoy / a nawrátil dědictwí wšem / y Králowstwí y Kněžstwí / y poswęcenij / jakož slýbil w zákoně / daufame že tudij smiluge se nad námi / a s hromáždi nás pod nebem namísto swatee: Než gest nás wyswobodil z welikých nebezpečenstwí / a místo wyčystil.

E D Judowi pak Mathabeyském / a o bratřích geho / y o očistění chrámu welikého / y také o poswęcenij oltáře / ale y o bogých také kterež sau / o Antyochowi slechticy / y o synu geho Eupatorowi / a poswęcenij kterež s nebe stala se jim / a neb o pomocy těm kterých židnom statečně pomáhali tak že wssij kraginy / ač gich málo bylo zase dobyli / a množstwí národuow cyzych zahnali / a na prawili chrám Boží slowutný powšem swěte / a místo wyswobodili / aby zákon kteryž byl pomínul naprawen byl k swobodě / neb jim byl Pán Buoh milostiw / a potoge popřál: Takee pater y knihy Jázona Cyrenského / o těch věcech snažyli gsine se / aby chom w gedny sepsali krátce: Znamenagúce zagistě množstwí knih nesnadných / chůce wyprawiti / a sepsati ty věci kterež se daly / wkrátli gsine pro množstwí gich / aby ti kterých chťi čisti / měli kochání beztestnosti: Dmēlyšij pak aby tūm snáze pamatowati mohli / a wšem kterež čtau aby vžytel byl: A nám také kterež tuto práci přygiali gsine / weliké řečy a sturky krátce sepsawše / nelehau wěc / ale ržkau a plnau nespání / a poru wzali gsine nase / jako ti kterých strogij hody a chťi se giny m kwnoli zaliditi / pro mloft mnohých radi práci tuto nese m / prawdy zagistě o každém stádateli pnogengúce / a sami co gsine mohli naykrátcegi o věcech wčyněných spisugúce / nebo jako stawitelé nowého domu o wsselikém stawenij býti má pēce / a Malerz kteryž malowati múnij / wmysluge ty věci kterež kmalowanij slusně sau a k ozdobe: Tak pomysleno má býti y o nás / nebo rozum sebrati a zřediti ržec / a o wsseliké věci pilně se wyptati / slusij natocho kdož kronyky / a neb věci skutečně učiněné spíuge: Ale krátce položiti a wyprawowanij wsech věcí se warowati / kratkosti dopustěno gest: A protož počneme od wy-

Druhee:

prawaowanij wěcy / kterez se daly: O před
mluwě pak ržecy dosti buď natomto / nebo
bláznivá wěc gest przed Kronykau wyliti
e / a potom kdyz potřebij gest prawiti / wra-
titi :~

Pakž Symon wyzradil poklady domu Bo-
žjho: Zhned Lidorus odeslan gest aby ge pobral:
Ale že gsau se y Knežij y lid Bohu se zato modlili:
Lidorus chřege chrám Božj oblupiti / od Boha
gest poražen. Kapitola. III.

Kotož kdyz swatee město bylo vpo-
řogi s obywateli / a zakon Božj ge-
stie welmi dobře zachowawal se /
pro zprawu Onyasse biskupa a naboženst-
wij a myslí maguce w nenawisti zlee wěcy /
bywalo tak / že y Králowé y knížata mýsto
wssij cti hodné měli / a chrám pře welikými
dary ozdobili / tak že Seleukus Azjanský
Kral / wsseckny swée požytky Králowstee
dawal / a naklady k obětem přyslusegijce:
Simon pak zpořolenij Benyamin wladat
chrámu wstaweny / wydal se nato aby něco
zleho w městie učinil / ano gemu odpůjral knij
žeknězste: Ale kdyz nemohl přemocy Ony-
asse / přysel k Appolonowi synu Tarsee / kte-
ryž tehdáž byl zprawce Celestrie / a Fenice / a
powědel gemu / že pokladnice w Geruzaleme
plná peněz / a obecných nakladůw že gest hoy
né kterijž nepřislusegij k obětem Božjim / a že
množ wssECKO to pod moc Králowu dostati
se. **K**dyž powědel Králi Appolonyus o
penězých o kterýchž slyšel on: Powolaw
rychle Eliodora kterijž byl vědnuj ge / po-
slal ho rozkazuge aby ty peníze přinesl.

Tehdy y hned Eliodorus bral se cestu /
činie se jako by šrže končiny Celestrie / a
Fenice měl giti / ale wprawdě wuoli Krá-
lowu chře naplniti: A když přišel do Geru-
zalema / a dobrotiwě odnawyzšjho Kneze
do města přigiat gest / powědel gest o peně-
zých / a že proto přigel aby gemu ge dali: **P**
otázal se takliby bylo w prawdě: Tehdy
nawěstij Knez okazal že gest to nadáno /
a složeno k žiwosti wdowam chudým a
syrackom: **N**ěkteree pak peníze okazal že
gsau Hyrkanowy Tobiasse muže welmi po-
wysšeneho w těch penězých onichž byl zradil
newěrný Simon: WssEho pak střebra
bylo gest hřywen čtyřy sta / a zlatta dvě stie

a že nelze byti oklamanu těm kterijž wvěřili
městu a chrámu / kterijž powsssem swěte se
ctij pro geho poctiwost a swatost: Ale on
mage z rozkazanij Králowa / ržekl / že wssim
obyčgem musy doneseno to byti Kraali:
Tehdy kdyz vložený kromu byl den / wssel gē
Lidorus aby těch wěcy pořjdi / ale ne-
malý strach byl gest powsssem městie oto:
Tehdy kněžij wrausse kněžstém padli sau na
zemi před oltářem / a wzywali Pána Boha
s nebe kterijž prawo pokladuom položyl / aby
takee zachowal těm ty wěcy kterijž w chrámě
složeny gsau: **G**ijž zagiste kdož vzěl twarž
nawyzšjho Kneze vlekl se w sedcy / nebo
twarž a barwa změnena naněm / okázowala
wnitřnij bolesti geho: Oblučyla byla za-
gistee muže bázeň a strach na těle / kterijž po-
tom zgewně mohli poznati hledjce naň bolešt
geho wnitřnij: **G**inij takee z domuow w
haufjch s běhli se zgewně prosyće zato / že
mělo mýsto swate kupotupě přigiti: **Z**ěny
přepasawse prsy žyněmi z vlic běželi gsau:
Ale y Panny ktereez byly doma zawřjny /
přiběhly sau k Onyassowi / a ginee na zdi / ně
kteree pak z woken hleděly / a wssECKY z dwi-
sse ruce prosyly sau / neb gsau byly očelawa-
gijce swée psoty a konce welikeho Kneze kte-
ryž byl w vsyli / a oni zagistee prosyli gsau
Boha / aby ty wěcy kterijž swěčeny sau byly
gim / wcele byly zachowany.

Eliodorus pak což byl počal dělati ko-
nal / s služebníky swými gsa přitomen vpo-
kladnice: Ale duch Boha wssemohaucyho
welikau moc swau okázal zgewně / tak že w-
ssECKY kterijž byli wposlechse přišli snim /
rozpacenijm a strachem poraženi gsau: **N**eb
se gim byl okázal yaky s kuon shrozným gezd-
cem wrausse krasněm: Kterijžto kuon we-
litěm vprkem přednij strany nob vrazil gest
Eliodora: Ten pak kterijž nakoni seděl / zdál
se že má oděnij zlatte: **G**inij také dwa mla-
dency okázali se gim wssile krasnij / wybormij
w slawě a w oděwu ozdobenij / kterijž stáli
okolo něho / a s obu stranau mrstali bez pře-
stani mnohými ranami tepauce: Tehdy y
hned Eliodorus padl gē na zemi / a vchopili
gey jako w mrákorě welike / a wlozjwisse na
stolicy nakterez nosy wynesli ge y wen: A tak
ten kterijž smnohými služebníky a komorní-
ky byl wssel do pokladnice chrámu Božjho:

Machabeyſke.

Kapitola III.

potom neſen byl wen / ano gemu žádný nepo-
mohl poznaw zgevnau moc Boží / a ten za-
giste ſtrže Božíſtau moc ležal geſt nazemi ně-
my zbawen wiſſij naděge a zdrawij.

¶ Oni pak Pána Boha chwalili / kterýž
zwelebil měſto ſwě a Chrá / kterýžto Chrá
malicko předtím byl geſt pln bázni a hřmo-
tu / ale když okazal ſe Pán Bůh wiſſemohu-
cí / tehdy radoſtíj a weſelím naplněn geſt :
Tehdy někteří zpřátelew Eliodora proſyli
rauce Onyaffe aby modlil ſe naywyſſijmu
Bohu / a obdržal gemu život / kterýž giž ya-
to duſſi piſſtel : Kněz pak naywyſſij pro-
hledage kromu / aby ſnad kral nedomniwal
ſe žeby zezloſti to učinili žide Eliodorowi / do-
lonalau obět obětowal geſt za muže a za ge-
ho zdrawij : A když modlil ſe naywyſſij
Kněz tiž mladencowé wtémz rauce okazali
ſe ſtogiže v Eliodora / a řekli : Děťny Onya-
ſſowi Knězy / nebo proněho Bůh dal robě
život ty pak ſa potřeſtán od Boha / rozpra-
wěgi wiſſem weliké ſturky geho y moc : A to
když řekl zmizel.

¶ Eliodorus pak obětowaw Bohu o-
bět a ſliby weliké učiniw tomu kterýž gemu
život nawratil / a poděkowal Onyaffowi
poyaw woſyſto ſwě nawratil ſe zaſe k Krá-
li / a wydawal ſwědectwíj orěch wiſſech ſtur-
cých welikých Božíſtých / kteréž widěl : A k-
dyž Kral otázal Eliodora kdoby byl zpřá-
ſobný geſt gednau poſlán býti do Geruza-
lém : Odpowědel Eliodorus / máſſi koho
nepřitele a kterýby o kralowſtwíj twě vlá-
dal poſſli geho tam / wezměſs geho vmeſta-
něho a vbiteho / geſtli že wiſſať odtud wygde
proto že natom miſtě wprawdě geſt / někte-
raká Božíj moc / nebo ten kdož má přibýtel
na nebi / nawſſetwuge miſto to / a obrance
geſt geho / ty kterýž přicházejí zle činiti / tepe
a morduge : Protož o Eliodorowi / a poſlad-
nicy kteréž oſtrihali w Chrámu Božíj /
tak geſt ſe w ſturku dalo :

¶ O vladech rádce Sſimona proti Onya-
ſſowi : A že Jazon dary ſwými oſočil Onyaffe před
Antyochem Kralem a ſtrciw geſt a naywyſſijho
Kněžſtwíj : Sám také od Menelaona : Men-
laon pak od Lſymacha oſočen geſt : A kterať mla-
dence židowſké řecky / a modlaſt v nakazy obycy
Andronykus pro Onyaffe vtracen : Menelaus před
Kralem byl obžalován.

Simon pak přewé gmenowaný z
rádce peněz y wlaſti / zle mluwil o
Onyaffowi žeby on nabádal Eli-
odora kromu / a žeby on rozmnožitel byl
zlychwěcy / a wladate měſta / a obrance lidu
ſweho / a milowník Zákona Božího / ſmél
geſt nazwati zhaucy země : Ale když nepřij-
zeň tak welmi roſtla / že také ſtrže někteří přá-
tely Sſimonowy y wraždy ſe daly : Zname-
nage Onyaffs nebezpečenſtwíj ſwaru / a Ap-
polonyus waywoda Celes Syrye a Phení-
cy an ſe rozhorlil / aby rozmnožil zloſt Sſi-
monowu gel k Králi / ne aby žalowal na mě-
ſtany ale znamenage potřebu obecně dobre-
widel zagiste že bez opatření kralowſtve ni-
koli pokoy nebude / aniž bude mocy přeſtati
Sſimon od ſweho blažnowſtwíj.

¶ Ale po ſmeti Selaka / když přijal kral-
owſtwíj Antyochus kterýž ſlaul ſlechtic /
žádal Jazon bratr Onyaffu naywyſſijho
Kněžſtwíj / a přitaupiw k Králi / ſlibowal
gemu hřiwen ſtříbra tři ſta a ſedeſát a zgi-
ných požituo w hřiwen woſmdeſát / a nad-
to geſt ſlibowal y giných hřiwen ſto a pa-
deſát / geſtli žeby dal gemu w moc aby ſobě
wſtawil koley a ſſkolu wnížby ſe mládež oby-
čeyim pohanſkým učili / a ti kteří gſau w
Geruzalém aby pſali ſe Antyocenſtíj : To-
mu když Kral ſwolil / a obdržal naywyſſij
Kněžſtwíj / y hned k pohanſkým obyčeyim
yal ſe ſwěpoddacy weſti / a odložiw ty wěcy
kteréž z dobrotiwoſti byly wſtaweny iuduom
od Kraliw ſtrže Jana orce Eupolemia kre-
vý v čimaniw nabyl přátelſtwíj a towary-
ſtwíj ſtrže poſelſtwíj znamenitě práwa řad-
ná měſtſká opauſſetěge / zla wſtanowowal :
Smél zagiste pod ſamým Hradem wdělati
miſto k hře / a naypěkněgiſſij zewſſech wy-
raw dal geſt do hampyſu mladence : A bylo
to nepočatek ale rozmnožení / a proſpěch ně-
yaký pohanſký / a cyzých národow obcowa-
níj pro newěrneho ne Kniže Jazona obaw-
noſt hanebnau / a pro neſlychanau mržkoſt /
tak že giž Kněží nebyli pilni ſwých wřadu
w Oltáři / ale opuſtiwſſe Chrámy / a zane-
dbaawagiže Oběti běželi ſchwaataním

*Ho fi-
delis
uſgad
m
ten*

Druhee:

na diwadla k hrám sfermeštým / a k wyda-
nū geho nesprawedliwemu a k obwykanū
hry kytlet skē: A nedbagūce nic na čest ot-
cůw swých chwálu pohanstau / a řečau za-
naylepšij měli: Pro kteraužto wěc nebezpeč-
ná gich byla snažnost / neb wewsslech wěcech
chřeli se stowmati s temi kterej přwe zanepra-
tely a za zhaubce měli: Proti Zákonu zagi-
stē Božjmu nemilostiwē činiti / nebudeť bez
pomsty / yakož otom potomnū čas wypra-
wowati bude.

*In Ro
phetis
passiz*

Tehdy když w pátém létě Turney dal
se w Tyru / a Král přitomen byl: Poslal gē
Jazon z Geruzalema muže neschetnee a
hříšně kterijžby nesli hříwen stříbra tři sta k
oběti modly Herkules: Kterýchž to žádali ti
kterijž ge byli přinesli / aby k obětem nebyly dá-
ny / neb to neschetelo / ale na ginē náklady ge
odložiti: Ale to stříbro obětowano gest od-
toho kterijž poslal k oběti modly Herkules: A
le proty kterijžto přinesli / dáno gest na dižo
lodij třířaduw: A když poslán byl do Egi-
pta Appolonius syn Nesthey / pro staršij
Pholomea Filometra Krále: Když poz-
nal Antyoch že gest zbawen králowstwij /
starage se o swē zwláštnij dobré přigel do-
Joppen / a otud do Geruzalema / a slawně
přigat od Jazona a od něsta s swětly pocho-
dni a s chwalami wšsel gest / a otud obratil
se s woyskem do Fenicen: A po třech letech
poslal gest Jazon Menelaona bratra přwe
gmenowaného Symona nesa penize Kra-
li / a aby o wěcy potřebnee wzal odpowēd:
On pak zchwalen sa Králi / a když zwelebil
twař mocy geho / obratil kněžstwij naywys-
šij k sobě sam / slubge dāti wjcz nežli Jazon
tři sta hříwen stříbra: A wzaw od Krále
powolenij a rozkazanij přissel / nic zagistē ne-
mage hodného nasobē k kněžstwij / ale mage
mysl okrutného tyrana / a se dce litē yako šel-
ma: A tak Jazon kterijž byl wlastního bra-
tra w wězenij držal sam sa oklamán obistup-
stwij / wtekl gest mezy Amonytské do gich
kragin sa wyhnán / Menelaus pak obdržal
naywysšij kněžstwij: Ale openize králo-
wy kterej slubil / nic gse nestaral / poněwadž
plat wybiral Sosstratus kterijž byl wladatē
na bradě / nebo kněmu plat přislussal: A pro-
tu přičinu obogi gsa powolani k Králi / a me-
nelaus sřazen gest s naywysšijho kněžst-

wij / a wstawen gest na mjesto geho Lizyma-
chus bratr geho / a Sosstrat wstawen gest
wladatē nad Cyperstými.

A když ty wěcy daly se / přihodilo gse že
Tharsensstij / a Malocstij swar učinili /
proto že Antyochowē ženimē darem dani sū
Protož s chwatanijm přigel Král aby ge
smjčil / nechaw gednoho mjesto sebe z knij-
žat kterijž snijm byli Andronyka: Tehdy
mnēge Menelaus že má čas přihodny / wfra-
dl gest některá nádobij zlatá z Chramu a
dal ge Andronykowi / a ginā prodal do Ty-
ru a po giných městech wškolij: To když gi-
stotně zwēděl Onyass trestal ho / na mjestě
bezpečném gsa w Antyochy wedle Dafen-
ti protož Menelaus přystaupiw k Andro-
nykowi prosyl aby Onyass byl zabit: Kre-
ryž když přysel k Onyassowi / a podala so-
bē rukau s přysahau / ač koli byl genu podez-
řen / a poradil genu aby wysšel z bezpečnee-
ho mjestá / y hned ho zabil / nestydē se ani so-
bē wáže sprawedlnosti: Pro kteraužto přyči-
nu ani žydē / ale y ginij národowē za zlé měli
a želeli smrti takowého muže nesprawedliwē
Když pak Král nawratil se z kraginy Cyli-
cye / přystaupili kněmu žydē z Antyochy spo-
lu y křekowē žalugūce onesprawedliwē smrti
Onyassowē: Tehdy zarmautiw se pro
smrt Onyassowu Antyoch / a hnuw se k li-
tosti plakal gest / zpomynage na geho strow-
nost a štějliwost: A rozhněwaw se na An-
dronyka křazal ho swlecy zlatoblawu a we-
sti po městě: A natom mjestě kdej zabit O-
nyass / swatokrādece wzal gest smrt hodnatu
od Pána: A když mnoho swatokrādece wči-
nil w Chramě Lizymach wedle raddy Me-
nelaa / a to když se rozneslo / sebralo se gest m-
nožstwij pti Lizymachowi / když gij byl dra-
hne zlatá wynesl: A když zastupowē pti ně-
mu gij powstāwali plnij hněwu: Tehdy Li-
zymachus wzaw k sobě oděnciw bez mala
tři tisycē mužuw neschetných / počal se bra-
niti rukama mage haytmana gednoho tyr-
rana kterijž byl wtychž letech a w blaznow-
stwij yako y on: Ale yalž srozumēli wtofu
Lizymachowu že chce nanē vdečyti / ginij
Kamenij / ginij Kyge welikē pochopili / a ně-
kterij popel nalizymacha metali / mnozy zagi-
stē sū ranēni / mnozy zbiti a wšickni ginij na

Machabeyſke.

G vltanij se obrátili: ſameho takee Lizymacha ſwatokrádce zaſbili ſu wedlee poſladnice: Pro tož o ty wěcy počal ſiud býti pti Menelaowi. A ldyž přigel Král do Tyrú/ wozneſli ſau tu wěc nan tčij mužij poſlanij od ſtarſſijch: A ldyž byl přemožen Menelaus/ ſlubil gť Pro- lomeowi dáti mnoho peněz/ aby poradil krá- li: Tehdy Ptholomeus přistaupiw k Králi ldyž ho vžet w geonóm mſſtie an ſe chce prochladiť/ y odrazyl ho od geho vmyslu/ a Menelaa odewſſech win zproſtil: A bſjdné křeťij take ldyžby před pohany přypowěděl za newinné ſauzeni byli/ ty na ſmrt odfudil: A tak rychle dali ſau neſprawedliwé odfau- zenij/ naty křeťij o měſto a o nadobij poſwa- tnee chrámu Božjho byli ſe poſtawili: A protož Tyrſſij rozhněwawſſe ſe/ přy gich pochowáwanij welmi ſſědržeſe oſázali a li- toſtiwé: Menelaus pak zuoſtal geſt přy mocy pro laťomſtwij tčch/ křeťij w mocy byli rozmáhage ſe w zloſti/ a čine wltady o mēſſtianečy.

Otom že znamenij nebeſké nad Geruſalē- mem wiđjno/ že Jazon ſcepenel: Antyochus o jidy wltutnie naſlādal: A ſe ne pro mſſto lid/ ale pro lid mſſto Buoh wywolil/ o Juidowi Machabeyſkem ſhowadilec napauſſi jiwnoſti.

Kapitola. V.

A ldyž ty wěcy ſe tak daly/ domnſjwal ſe Král žeby opuſtili gej žyde: A protož wy- gel z Egipta ſrdcem wltutným dobyl měſta a kázal Boyowniſtuom/ aby zmordowali a ne odpauffēli tohož ſoli poſtagij/ a chodij podomijch aby mordowali: Protož byl gť mord dčtj y ſtarých/ y žen/ y ſynow/ y dcer y panen/ y mladenciw zbitij/ tak že wetřech dnech zmordowano geſt oſindeſāt tiſjcuow a čtyřecetitiſjcu zgināno/ a tolikež gich pro- dāno: Ale ani natom doſti bylo: Smel geſt takee w gſtj do chrámu ſwētēgſſjho nade- wſſecku zemi/ a Menelaus gej wweďl kře- řjž byl zrádce Zákona y wlaſti/ a hrſſny- ma rukama/ a nečjſtjma ſera nádobij ſwa- tā křeťjž od ginych Králuow/ a měſt byla dána kōzdobē a ſlāwē mſſta/ nehodně ſe ſa- nimi objral/ a poſſkwrnil: Tak byl omā- men Anthyoch/ že ne znamenal toho křeťjž pro hrſſjchy přjebjwagjčjch w měſtie na- malu chwjli rozhněwal ſe Buoh na měſto/ a to zlé nanē dopuſtil/ a protož přyhodila ſe potupa a poſmēch chrámu Božjho: Ginať ldyžby byli tējce neprohēſſyli/ bylo by ſe ſta- lo Antyochowi tomuto tak jako Eliodoro- wi/ kterečhož byl Král Seleukus poſlal/ aby wybrat poſlady zchrámu Božjho: Takee tento přyſſlſy bičowan/ a zahnanby byl za- giſtē od ſmēloſti/ ale wſſať ne pro mſſto lid/ ale pro lid Pān Buoh mſſto wywolil: A protož y měſto wcinēno geſt wčāſtno zleho pro hrſſjchy lidu: Potom pak bude wčāſtno y dobrých wěcy: A ktereč nynij opuſtēno

L iij

Drucker:

gest / a opět potom Edy; se slituge weliký Pán
zwelebeu bude w sláwě.

D Tehdy Anthyochus wzaw z chrámu Božího tisíc a osin hčywen/schwátaním nawrátil se zase do Anthyochy / mage zato zwelikee pýchý / že po zemi yačo na mořzy poplyne / a že po mořy yačo po zemi puogde pro pozdwiženú myslí : Zuostawil takee vředničky w Geruzalémě aby trápili židy / Filipa zrodu Frygeyskeho / ale w mrawích vřutnégsyho nezli ten od něhož to ustanowen gest : A w Gazariu Andronika a Menelaa křerýžto tje nezli gini nalládali směšťany : A když rozlútil se proti židnom / poslal nepřátele gich Appolonya Kníže / se dwamezcýtma tisícý přikazuje gemu / aby wšsecky zmordowal dořonalého věku / a aby ženy y dítky prodal : Křerýž to když přigel do Geruzaléma / učinil se yačo by počoy snimi měl čekage swátku sobotniho : A když žydee swěřili swuoy swátek / tehdy on kázal swým aby wzali oděni / a wšsecky křerýž byli k dýwanij přysli zmordowal / a po městie běhage s swými oděncy / welike množstwj lidu zhubil.

¶ Judas pak Machabeus kterýž byl de-
sátý / všel gest napaust / a tam mezi zvěřj
na horách s swými bydlil gest / a bylinu za-
pořem měli / aby nebyli včasni posstwen
giných :

¶ Rozkazani Kralowští mucki odstupiti od
sáka Božího: Chrást Páně poskvrněn gest:
Dvě žení snewinnícky swými pohlawě se zdi ste-
čeny: Gintj ohněm spaleni: Slavný starc klea-
sat vmetrown. ¶ Kapitola. VI.

21 **N** Epomnoheem pak casu poslal kral
gednoho starce Anthyocenskeho /
kteryz by nutil zydy aby odstoupili
od zakona ortuwsyich / a od zakona Bozj-
ho / a take aby posskweril chramu Bozjho
kteryz byl w Geruzaleme / a aby przewdel
gměno Jowis / Olimpii / a Maryzin / jako
byli ti kterzijz bydlili w městě Jowis Hosp-
italis : 2 bylo gest nayhorstij a naytesstij
tehdaž wssěho zleho napadenij / nebo chrám
Bozj byl gest pln smilstwa a hodowanij
pohanskeho / Rufianuo a newěstek / a wswa-
rych sviných ženy dobrowolně k nečistotám
wydávaly se winassegijce tu ty wěcy kterez

nesluffeli/oltářz také pln gest byl nesluffných B
wěcy kterěz žalon zapowijdal: A giž neza
chowávali swáttnow sobotních/ani dno
wě slawnij od otcůw ustanowenij oštěhábá
ni byli/ aniž kdo naprosto prawil se byti žy
dem: Tehdy bezděky a s horzkořtj wedeni
byli na den narozenij Krále k obětem modl:
A když swátek byl modly gménem Bachus
(Boha wina) přinuceni byli aby tancowali
okolo něho w wěncých Břečtanowých.

Wysflo pak wyrčení také y do giných
měst / wuokolů w nufnutím Ptholomey-
stých / aby y oni též činili proti žyduom aby
obětowali modlám : Ty pak kteržij by ne-
chtěli obrátiti se k wstánowením pohanstý /
aby zmordowali : X přyhodilo se žyduom
býdu wěděti : Ueb dvě ženě byly obžalowa
ny žeby syny své obrzezowaly : Tehdy po-
hane z wěsy wosse vprsy mateřij ty dítky zge-
wně obwedli ge okolo rýnku / a potom se zdi
po hlavě ge střyli : Ginij pak žydee tajně
geden k druhému přigda do střyše swetili
gsau den sobotnij / a když to nane proneseno
Filipowi spáil ge ohněm / proto že báli se žide
pro náboženstwij a zachowánij swátku / ged
ni druhým pomocy dáti.

W pať prosym / Edoz koli čuști budan ty
to knižy / aby neměli w osłliwosti národu
nasseho pro rozličné přihody slé / a at řech
wěcy kterěz se přihodily nepočytajíť zatra-
cení / ale k łazni nassij: Nebo nedati dlanho
hřijšniaknom swé wuole požiwati / ale rych-
le nad nimi pomššeno býti znamenij gest we-
liče dobroty Božij: Nebo ne yako giným
národuom Pán Buoh dlanho četá Edyz hře-
šij / aby ge Edyz přigde den sandný w plnosti
hřijchu trestal: Ale nás Edyz s hřešijme y
hned potresce / a wssak nikdy swého milost-
denstwi od nás ne odgijmá / a tresse lid swy
proto wzámucých gich ne opustí: A tyto
wěcy powědjny sau od nás k napomenutí
tém kterěz čtau krátce: Ale gij přistupíme k
wyprawowání.

C Tehdy Eleazar geden zpravných mi-
 strův / muž věků dospěleho / a tvář y krásně
 maso swinské: Ale on slavně smrt radě-
 gi než mizerný život wyvolil sobě / dobro-
 volně předcházel sám k mučení / a znamena-
 ge že trpělivě a stále se má mýti / vložyl w

Conferatur Ro-
manus
Historia

All pines passing
 Purple color!
 In 5000
 in 1000.

Machabeyfker.

frdey/aby nikoli neswolil k nesluffnee wěcy
prozachowanij žiwota: Ti pak křečij okolo
něho stali / zlym slitowanijm hnuwse gse
pro starau geho přijeti/poyawse muze su-
kromij prosyli aby přinesli masu křečij slu-
sselo gemu gijsti / aby učinil se yakoby gedl
wedle rozkazánij Králowského z obětij mas
sa/aby strze to wyswobozen byl od smrti/a
prostarau přijeti tu milost gemu činili: Ale
on pomysliw na swau starost a nassediny
pocitwe/aze y hned zmladosti slechene se za-
chowal wedle zákona Božího/ odpowědel
gijm rychle/ že chce raděgij smrt podstupiti/
nežli proti zákonu Božímu to což gemu ra-
dij učiniti / neboť nesluffij nawět muij starý
tak se ossemetně muij/neb mnozyby řekli mlá-
dency/žeby Eleazar gsa wowedesati letech
tepruwo obratil gse k žiwotu pohanskému / a
promau ossemetnost/a promalau chwili ži-
wota porušítedlného oflamaliby se/ a strze
to hanby mé starosti/ a sšedinám mým na-
bylbych: Uebo ačkolibych nynij mohl od
muž lidstvěch wyswobozen byti/ale wssak po-
msty wssemohucyho ani žiw sa ani mrtew
ne wssel bych: A protož gij raděgij star gsa
ochotně smrt podstaupijm/ a mladencům sy-
lný příklad posobe zůstawiim/gestli že pro zá-
kon Boží mije smrt podstaupijm: A když
to powědel/ y hned se s nim k mukám táhli:
Ti pak křečij ho wedli a prwe kněmu měli li-
stost/potom rozliti se sluffij řeči geho / ma-
gijce zato žeby to mluwil zpých: A když ho
ranami mordowali/wzdechl/a řekl: Pane
Bože křečij máš swatě poznánij zgewnee/
ty wjss/že moha od smrti wyswobozen byti
přetěžké nátele/rány trpim a bolesti/ale na-
duffy probazen twau rád to a mije trpim.
A tak tento Eleazar žywot swiij dokonat/
netoliko mladym ale y wssemu národu pa-
mátku swé smrti zůstawil/na příklad stalo-
sti/a trpěliwosti pro zákon Boží:

O mučedlnictwí sedmi bratří y Matky
gich: Kapitola VII.

A Křihodilo se také/že sedm bratří y
s mateřij gich popadených/nuceni
sau od Krále aby gedli proti sluff-
nosti maso swinské/gsaucé bičmi a čeme-
nijm trapani: Tehdy geden zřech bratří

křečij byl prwnij/takto řekl: Co chceš na
nás muij/a co zwědět: hotowí sine raděgij
zeměgiti nežli přestupiti zákon Boží a otcu w
nassijch: Tehdy rozhněwaw se Král/kázal
panwe a hnce měděnné rozpaliti křečij když
y hned rozpalili/kázal tomu křečij nayprw
mluwil yazyk vřezati/ a hlavu wodřewsse/
přsty rukau/y noh také kázal vřiti/ ano nato
gijm bratří y matě hledij: A když gij knice-
m muij se ne hodil/kázal oheň rozpaliti a sma-
žiti gey na panwi když gestě dychal: W kře-
čijto když dláho se mučil/gijm bratří y ma-
tě spolu gedni druhé napominali aby raděgi
slyně zemřeli/řkauce: Pán Bůh pohledij
na prawdu / a budeť muij potěšenij w nás
yakož swědcij Moyses wpisniče swé/řka:
Že w služebnjých swých bude muij vřesse-
nij.

A tak prwnij vmřel gest: Tehdy dru-
heho tymž také obyčegem wedli k uposiniwa-
niju/a wodřewsse kři s hlavy y s wlasij/o-
tazali ho chceli gijsti maso swinské/prwe než
liby nawssim těle na každém zwlastě andu
mučen byl: A on odpowědew wlastnj ře-
čij řekl: Ue učinim toho/ zdali proto že bra-
te muij vřutně trpěl muky/zapřim Pána
A protož y tento druhý trpěl muky takowé
yako y prwnij/a mage gij dušičku pustiti ta-
kto řekl: Ty zagistě naysslechetejssij w-
tomto žiwote nás morduges/a le Král swé
ta onť nás vmřtweň pro swiij zákon wz-
křisij k wěčnému žiwotu.

A Potom s třetijm se katowali: A když
mu kázali aby yazyk wyplazyl y hned wyp-
lazyl/ y rukau také ochotně nasadil/a s dau-
fanijm řekl: Snebe tyto vdy mám/ale pro
zákon Boží newazimě gich sobě nyhij/nebo
dauffam že odněho zase ge wezmu: Tak že
Král y křečij tu byli podiwili se myslí mla-
dence/že yako nic newazil sobě mučenij.

A když ten tak skonat: Čzwrtého též
trapili: A když gij měl vmřiti takto řekl: Le-
peť gest těm křečij lidé mordugij muij nadě-
gi/že Bůh ge opěť zase wzkrisij/ale tobě ne-
budeť wzkrisěnij k žiwotu.

A když přiwedli pátého katowali gse s
nijm: A on pohledew na Krále/řekl: Moc
mezy lidmi máš a gsa smrtedlný čynijs co
chceš/ale nemieg zato žeby rod náš opu-
štěn byl od Pána Boha/ty pak malčko po-
ž v

B

M. xxxij. f

L

L v

Druhce:

čekay a vzrůs welikar: moc geho/ kterak tebe
y syme tve bude: trapi.

Potom přivedli ssesteho/ a ten počina-
ge vmřiti/ takto řekl: Utechrey bluditi dar-
mo Kr. ali/ myt zagistě pro své nedostatky
toto trpíme/ neb sme z hřessili proti Pánu bo-
hu/ nassemu/ a hodným podivením toto na
nás přisslo/ ale ty nemni aby vssel budoucy
pomst y/ jesy pokusyl se proti Bohu boiowa-
ti.

Tehdy matka gich nad obyčey přediw-
ná a dobré paměti hodná/ kteráz to widanc
ano sedm synůw gegich zabili w geden den a
wssak dobruu myslj to snesla pro naděgi
dobruu kterůž mela w Pánu Bohu: A kaž-
deho z synůw swých zwoassě napomínala
blasem otcowstym a zmužile/ naplněna sau-
cy maudrostj/ a žanstemu mysslenj mužstj
mysl přidawssi/ řekla knim: Synowé mogi
newjm kterať w žiwotě mém včyněni ste/ a-
niž sem yá wám ducha a dusse dala/ a žiwo-
ta/ a audiw gednomu každemu zwas yaf
sem nespogila: Ale Stwořitel swěta kterýž
stwořyl člověka/ kterýž nalezl wsslech poča-
tek/ oně dussí wá s milosřdenstwjem y žiwot
nawratj/ neb nynj swých žyworu newažj-
te wy pro geho Žakon.

Antyoch pak Král wida se potupeně-
ho/ a přymluwagicy řeči zanedbaw/ řdyž ge-
ssie naymladssje beatre zuostal/ netoliko
ho napomínal řečj/ ale y pod přisahau sli-
bowal genu že geho wdělá Bohatcho/ a zwe-
lebeneho/ gssliže odstaupj od zakona otcow-
steho/ že ho wdělá přjitelem swým/ a že wssac-
ky porřebj dá genu: Ale řdyž mladeneč nřo-
li k tomu nepřiwolil ani se nachylil/ zawolal
Král mateře geho/ a raděgij aby synu nay-
mladssjmu byla zachowánj žywota: A ř-
dyž mnohými řečmi gij namluwal/ slůbila že
chce poraditi synu swému: Tehdy nachyliv-
ssy se k synu swému posiniwagicy se vkrutné
mu tyranowu otcowstau řečj/ řekla: Sy-
načku simluoy se nademnan/ neboť gsem te-
be dewět Miesycowu nosyla w žiwotě mē/
a mlekem tři leta krmila a chowala/ a až k-
muto wěku přiwedla: Prosym mny synu
aby pohleděl na nebe y nazemi/ y kewssě wěcě
kterez nanjch gssau a poznay/ že zmicebehož
Bůh stwořil ge y lidské pokolenj/ protož ne-
boy se karta tohoro ale strownage se s swými

bratřjmi podstupj smrt/ ačbych tebe wo-
nom simlowanij s bratřjmi přiyala: A ř-
dyž ona gssie to mluwila řekl mladeneč/ Ko-
ho čekate/ ne wposlechnut přikazanj Králo-
wa ale přykazanj Žakona/ kterýž dán gssť
nám sřeze Mozyšse: Ale ty Králi kterýž
sy sobě wymyslil/ wssedno zle na židy ne v-
des pomstj Božj: My zagistě tyto wěcy
trpíme pro hřichy nasse: A ač koli maličko
na nás rozhněwal se Pan Bůh nafs nynj
pro hřichy nasse/ ale tudjž opěť simluwe gse
nad službnjky swými/ ale ty o nsslechetny
a wsslech hřissniťuw nayhanebřessj/ newy
wysly gse marnau naděgij rozpaliw se pro-
ti službnjckum geho/ gssie gsy ne vssel sau-
du Boha wssmohucyho/ kterýž wssedny
wěcy widj: Nebo bratřj mogi maličko ny
nřj potrpěwssě/ gij magj žiwot wěcnj zato
ale ty saudem Božjim sprawedliwě pokuty
pýchj trpěti budess: Já pak yako y bratřj
mogi y dussí mau y tělo wydawám pro ža-
kon Božj/ wzywage Pána Boha/ a žada-
ge/ aby tjm spussě simlowal se nad lidem na-
ssim: A žadam aby ty sřeze mauky a trape-
nj kteraž přigdan na tebe/ wyznal že on gssť
sám Bůh: Namně pak a na bratřj mých
přestaneť hněw wssmohucyho/ kterýž to
hněw nawesskeren rod nafs sprawedliwě
přissel gssť.

Tehdy Král rozpaliw se hněwem na
něho wjce nežli na gine gse rozliril/ hněwiwě
nasa že genu se posiniwwal: A tak y tento sed-
mý vmřtwen gssť a vmřel čistý w Pánu bo-
hu wewsslech wěcch mage naděgi: Napo-
sledy pak posynjch y matka zamordowana
gssť: Protož o obětech/ a opřjissně vkruten-
stwj gij dosti powědjno gssť.

Kterak Judas řdyž proti němu Tylanor
byl wyslán: Napomenuw židy k stalossj porazyl
Tylanora.

Kapitola VIII.

Tehdy Judas Machabeus a křesť
s nim byli/ wchazeli rayné do měste-
ček/ a swolawssě přátely a přybuz-
né/ y ty křesťj byli zůstali w židowstwu/ po-
yawssě přywedli k sobě ssest tisyc mužiw/ a
modlili gse Pánu Bohu aby wzhlēd na lid
swjy kterýž odewsslech potlačowan byl/ a a-
by slitowal se nad Chramem kterehož possť

Machabeyské.

vrňovali newěrnij. A také aby smilował se nad městem / kterěz tudijž zkaženo mělo býti / a aby vslyšsal hlasťwe kteráž wola kněmu. A také aby zpomenul na vkrutné mordowa nij dyteť newinnáteť / y na ranhanj kterymž ruhali se gmenu geho swatěmu / a aby rozh něwal se na takowě wěcy.

T Tehdy Machabeus sebraw woysto / včiněn gest pobanuom nesnesytedlný / hněw zagistě Božij obratil se w milosředenstwu: A připadna nenaďale doměsteček a hrádkuow wypalil ge / a mįsta potřebná osadiw / mno ho poražek činil nanepřáteljch gich / a naywi ce wnocy činil takowě gizdy a powěst syly ge ho wssudy se roznesla.

T Tehda wida Filip Jůdu anse rozma há / a častokrát gemu se dať / psal k Ptholo meowi zprawcy Telesyrye a Fenicen / aby dal pomoc Králowým potřebám: Tehdy on rychle poslal Nykanora Patrofloowa přjtele z přednjch daw gemu rozličného li du / a smįsseneho boýowanjkuow yaťo na dwadcet tisyciw / aby wessřeren lid židow ský s hladił přidaw gemu také y Gorgia muže boiowneho / y při wálkách naywmeley slyho: A ustanowil gest Nykanor Králi aby daň kterjž Křimanum měl dáti dwa ti syce hřiwen zwěženij židowského vyplnil:

A hned poslal do měst kterěz byly vmoře / s wolawage k kupowanij židowských služeb nįtjw / slibuge gim dáti dewadesát služeb nįtjw židuw za hřiwnu / ne probledage ku pomstě kteráž od wssemohucyho Boha mé la naněho přigiti: Judas pak když zwěděl tēm kterjž snim byli powěděl že má Nyka nor přitáhnauti: Tehdy některjž zgeho stra chugice se a newěrice sprawedlnosti Božij v tůkali: Gmij pak kterjž žůstali sli a modlili se spolu Bohu aby wyswobodil ge zmocy Nykanorowy / kterjž ge prwe nežli přigel slyžko prodal byl za služebnįky / a ač ne pro ně ale pro zákon kterjž byl dán otcuom gich a pro wyznanij swateho a welebněho gmena geho nadnimi.

T Tehdy sebraw Machabeus sedm tisý cůw kterjž snim byli prosyl gich / aby se ne poddáwali nepržátnom / ani aby se báli nepřátel kterjž proti njm nesprawedliwě ta hnau / ale aby státečně bogiowali / magjice před očima pohaněnj mįsta swateho / kterěz

nesprawedliwě od nich stalo se / tež y posměch města swateho Geruzalema / y na křiwdu k teráž ustanowenij staršjch nám zkažyli: O ni zagistě dausagij w oděnj a w smělost / ale my wssemohucyho Pána / kterjž muže ty kte řjž proti nám táhnau / y wessřeren swět ged njm pokynutijm wnic obratiti: Napome nul ge také y příklady dáwage na otcy gich k terať gim Buh pomahal / a že pod Sēnache rybem králem sto a osmdesát a pět tisyciw mužiw zmordowal Buh: A také obogi / kte řymž boiowali proti Galadytšjým w Ba biloně: A když se měli potkati / a Macedon sstj towaryšj gich se rozpaťowali / oni sa mi sstj tisyciw / sto a dwadcetj tisyciw po razyli sau / pro pomoc kteráž gim byla dána snebe / a mnoho dobrého zato wzali sau.

T Tiemi řečmi a napomenutijm Judo wým stálij včiněni sau / hotowisau vměiti y pro zákon Božij / y pro wlast swau: A zče lal gest bratry swee haytmany w obogjím sstj / Symona / Jozefa / a Jonatu pod daw každěmu tisyc mužiw a pět set: Kto mu také / y Ezdráš Kněz když gim čel zá kon Božij / a daw znamenij pomocy Božij w prwnjím sstj on Judas včinil bitwu s Nykanorē / a mage na pomoc boha wssemo hucyho / zabili sau na dewět tisyc lidj / a wět sstj dyl woysta Nykanorowa zraniwse při pudili ge aby wtekli: Od těch pak kterjž by li přysli aby ge kupowali / pobrawosse penj ze / zewssedch stran ge zstihali: A nawratili se když ge čas přinutil / nebo bylo před dnem swatečnjm / a pro tu příčinu neserwali ho nįce ge: A oděnj gich / a lupež s hromazdiw sse swátek su včinili chwaljice boha kterjž ge wyswobodil wte den počátek milosředenstwi Božjho kapage naně: Poswátku pak rozde lili sau laupeže nemocným a syrotkům / a w dowám chudým / a ostatek sobě wzali.

A když ty wěcy daly se / sešli se wssick ni a prosyli sau modlitbami milosředného bo ha aby dořonce smįřil se služebnįky swými. A ztěch kterjž byli proti njm s Bachydem / a Tymoteem na dwadcetj tisýc zmordowa li / opanowali Bassry wysokē / a weliký lau pež rozdelili sau na rowný dyl nemocným sy rotkům / a w dowám / vdelili sau také y star šjím rowný dyl dawsse: A když oděnj gich pilně sebrali / wssedno složili pospolu namj.

III: B. XIXa

VI: xv. E.

E

F

G

Druhee:

stech naylepších / gine pak laupže přinesau
do Geruzalema / a Silarka kterýž byl s Ty-
morem / kterýž byl muž hanebný zabili sau /
kterž mnohými věcmi protivnými židy byl
trápil: A když den vítězství slawili w Ge-
ruzaleme / ty kterýž dweře Chramu swate-
ho wypalili zmordowali sau / totiž Kalisce-
na s giny / když byli vteklí do něyakeho do-
mu zapalili sau snimi / hodná naně pomsta
přišla pro gých nepravosti: Nayhaneb-
nější pak Nykanor / kterýž byl tižyc kup-
cůw přiwedl aby kupowali židy ponizen gest
spomocy Boží odřeč kterýž sobě zanic ne-

wážil složit s sebe rancho sláwy / vtekl tay-
nými cestami z země sám / a přišel do Antyo-
chy / stratiw nešťasně wsecko své woysto
a kterýž slůbil Xžimanum / že gim nawratí
daň od wěznůw Geruzalemských / wyzna-
wal že žide magů obrance Boha / a že proto
nemohu poraženi býti neb zachowawagi za-
kon odněho wydany :

¶ Antyochus wněstě gemů gměno Persy-
polis přemožen gest. Aterehož Bůh pro pychu těž-
ku trestal nemocy / wniž ač koli se pokoril / wssa-
proto vmřel. ¶ Kapitola IX.



A Ehož času Antyoch nawracowal
se s hanbau z Persydy / nebo byl w-
šel / doroho místa kterýž slulo Per-
sypolis / a pokusyl se aby oblaupil Chram a
město saužil: Ale když množství lidu zcha-
pali bran / vteklí sau: A tak přihodilo se že An-
tyoch po vtečení s hanbau se nawracowal:
A když přišel k Egbathan / zvěděl co se při-
hodilo Nykanorowi / a Thymoreowi: Teh-
dy rozhnewaw se nadál se / že křiwda těch
před kterýmiž byl vtekl / swěze gse na židech:
Proto kázal aby rychle s wozem geho geli
bezpřestání cestau / nebestým zagistě saudem
gla nacen / proto že tak pyšně mluwil / že
chce přigeti do Geruzalema / a vdelati z Ge-
ruzalema hromadu hrobůw: Ale kterýž w-
slečky wěcy widí Pán Bůh Izrahelský /

porazyl gey nemocy ne vzdawitedlnau a ne
widanau: Nebo yatž brzo dokonat tu řeč / y
hned posedla ho bolest ukrutná střewní / a
hořká muka wnitřní a gistě hodně / on zagi-
stě mnohými a wymyšlenými mukami gi-
ných střewa mucil: Ač koli on nikoli ani ste-
ze to nepřestal od své zlosti: Nebo nadto ge-
stře hoře hněwem proti židům / a pospicha-
ge aby w skutku doplnil: Přihodilo se / že když
rychle wůz gel s wozu vpadl / a těžkým pá-
dem vdy sobě obrazyl: A ten kterémuž se gest
zdálo žeby také y wlnám mořským rozlazo-
wal / nad lidsty obyčey naplně sa pychu zdá-
lo se gemu že hory na wáze zawěsy / gij ny-
ní až žemi sa ponizen nesen gest na nosy d-
lách okazuje a swědče sám na sobě zgewonau
moc Božskou tak že žela nemilostiwého An-

Machabeyské.

tyocha čerwý lezli / a žiwé geho maso w bo-
lestech oplywalo / smradem také geho woy-
sko bylo obtíženo: A kterýž málo předtým/
mněl žeby nebeských hvězd dosahl / porom
žádný nemohl ho nesti pronáramný smrad
a protož tak sa poražen pro welikau pychu /
počal sám k sobě přichazeti / Božstau ranau
gsa napomenut / a bolestij kteráž na každau
chwilu w něm rostla: A když již ani saam
swoho smradu nemohl strpěti / řekl gest: S-
prawedliwý gest býti poddánu Bohu / a smr-
tedlnému člověku nezarowno s bohem smř-
teti: A modlil se nešlechterně Bohu / ale
newyprosyl sobě milosrdenstwu od něho / a
mesto Geruzalem k kterémuž pospýchage gel
aby gey s zemí stowal / a aby něho wdelal
hromady hrobůw / již nyní slibuge že gey
chce swobodný učiniti: A židy okterýchž byl
řekl že neysau hodni pohřbu / ale že chce dáti
šelmám země / a ptactwu nebeskému k sežra-
ní / a že ge chce y s důtkami s hladi / již ny-
ní rowně Anthenyenským slibuge že ge chce
wdelati: Chrám také swatý kterýž prwee
oblaupil / již slibuge dary naleyssými ozd-
biti / a nadobý poswatné rozmnožiti: A nad-
to že chce nařady kterýchž slussegů k obětem /
sám z swých důchodůw dáti / a nadto že chce
byti židem / a powssij zemi že chce choditi a oz-
namiti moc Boží: Ale když ani strze to nep-
řestaly w něm Bolesť / přišel byl zagistě naň
sprawedliwý Boží soud / nemage již nadě-
ge / psal k židům list wedle těchto slow.

A Naleyssím měšťanům židům mno-
hé zdrawý / a dobře aby se měli / a aby byli
šťastní: Král a kníže Antyoch dobřeli
se máte wy y synowé wassi / a wedle wrole
wassij wssedky věci wám sau / toho welmi
gsme wděčni a děkujeme: A yá gsa nemo-
cen nawas proto pomniím dobrotiwé / když
gsam se nawracowal z krage Persydy / ne-
moc těžká přišla namie protož zpotřeby obe-
cneho dobrého pečimage nezusage osobě / ale
naděgi welikau mage / že powstanu znemo-
cy: Protož prohlédage že y otec můj některé
časy w kraginách sworných weda woysto
okázal / kto poněm má Kralowati / aby
gestli žeby něco tomu odporneho vzniklo a
nesnadneho / bylo oznameno / wědauce ti k-
terý byli w kraginách komuby byla zprawa
obecného dobrého zůstawa nebařili gse:

Kromu také znamenage / že mocný kterýž sá
wukolij časem wkladagij a konce čekagij / oz-
namil gsem syna mecho Antyocha aby byl
Kralem: Kteréhož když sem gezdil poswrdy
ných kraginách / mnohým zwassich často
krát gsem chwalil: A psal sem genu ty wě-
cy kteréž dole pokladagij se: Protož prosým
wás zpomenauc nadobrodinij obecná k-
teráž sem učinil zgewně y tayne / aby geden kaž-
dý zachowal wjru kěmne y k synu mému:
Dausám zagistě že pětně a lastawé bude na
kladati swami / a že následuge vmysla mecho
obecen wám bude: Tehdy wraždělník a ru-
hač nayhuře gsa poražen / yakož y on gines
nayvkrutnější trafil na cestě w cyzy zemi
mezy horami mizerně zcepenel: Filip pak
kterýž sním rostl / nosyl tělo geho s mřsta na
mřsto / kterýž boge se syna geho Antyocha /
wssel k Prolomeowi Silimetrowi do Egip-
ta:

Judas y Geruzalem / y Chramu zase do
byl. Antychus po otce kraľuge: Prolomeus ortac
wen: Gorgiasse / Adumeyste / y Tymorea žide / po
mocy s nebe jobě poslanau / porazywse y welebij
Boha. Kapitola X.

Machabeus pak a kterýž sním byli s
pomocí Boží / Chrám / a Město
Geruzalem wzali / a oltáře kteréž by-
li zdelali na vlicech cyzozemcy / také y Chrám
modlařský zkazyl gest: A wycistiwse Chrá-
Boží wdelali giny oltář / a wyřezawse zka-
menij oheň / obětowali sau oběti zápalné pod
wu letech / a swětla / a kadidlo / y chleby po-
swatné položili sau: Ty věci učiniwse / pro-
syli sau Pána Boha padse na zemi / aby wi-
ce ne wpadlo w takowé zlé / ale gestli žeby kdy
s hřessili / aby od něho milostiwěgij tresta-
ni byli / a aby nebyli dani cyzym národum a
ruhačum.

A Wkterýž pak den Chrám od cyzozem-
cůw possřworněn gť přihodilo se žewryž také
den zase wycištěn gest / w pětmezcytmý den
měsíce Prosynce: A s radostij slawili sau
za osin dnij yako na hod státníw / zpomij-
nagie že před malým časem den slawný ho-
du státníw na horách a w gestyních oby-
čegem howad byli slawili: A protož ratole
sti zelených Oliwowých / a Palmowých při

Druhee:

nesli tomu/ kterýž dal prospěch aby vyčistili
Chrámy jeho: A zůstali sam natom/ a vložili
wůbec wšickni/ aby na každý rok slawili dni
tyto: Antyochu pak kterýž slaul slechtic/
konec a smrt/ tak jakož praweno byl gest.

C Protož giž o Eupatrowi synu newěr
ného Antyocha řeč bude/ které se wěcy dály/
wkracugice zle wěcy které se nawoynách dá-
ly. Tento zagistě wvazaw se w Králow-
stwu/ ustanowil nad vřady králowstwu Li-
zyasse něyakeho Fenycenského/ a Syrské-
ho Haytmana: Nebo Phrolomeus kterýž
slaul Mácet/ počal pěkně nakladati a spra-
wedliwě s jidy/ a zwlaště pro neprawost
kteráž se dala proti nim/ a pokojně snimi na-
kladati: A pro tu wěc obžalowan gest od
přátele w Eupatora žeby byl zradce/ proto že
fraginu Cyperstau kterauž gemu byl swěřil
Silometor opustil/ a k Antyochowi slechti-
cy byl se přikázal/ y od něho také byl odšel/ a
tak gedem gsa otrawen umřel gest.

Gorgias pak když byl zprawce fragin
sebraw cyzojemce častokrát jidy wybojo-
wal: Tehdy žide magice naleyssij zámky
přigimali ty kteréž byli wyhnáni z Geruza-
léma/ a gali se boiowati: Ti pak kteréž byli
s Machabeem strze modlitby Pána Boha
wzywagice aby byl gijm pomocník/ a obo-
řili se aby dobywali bassu Xdumeystých: A
sylvně dobywagice mnohá místa opanowa-
li/ a kdož koli proti nim se postawil/ zmordo-
wali su/ tak že wšech zbili napětmezcytma ti
sycuw: Ne kteréž pak když byli vřeli nadwě-
wězi welmi pewné/ magice wšecku potřebu
k branění: Machabeus obratil se aby gich
dobywal nechaw Ssimona/ a Jozefa/ a Za-
chea/ y těch kteréž snimi byli dosti drabné/ a
sam wydal se proti těssim a potřebněssim
walkám: Ti pak kteréž s Ssimonem byli
lakomstwim wedeni gšanc dali se namluwi-
ti těm kteréž byli nawězech/ a wzwawše sedm
desát tisícuw peněz/ dopustili některým vře-
cy: A kdyžto powědjno gest Machabeowi
co se bylo stalo/ swolarw Knížata lidu žalo-
wal naně žeby zapeniže prodali bratři swe
nepřateli gich propustiwše: Protož kteréž
tu zradu učinili zmordowal gest/ a y hned
dwa wězi dobywal gest/ a oděním y rukti
wšecku sřasne působij/ na dwa twrzých

wíce než dwadecet tisícuw lidu zmordowal
gest.

C Tehdy Tymoteus kterýž prwe byl po-
razen od jiduw sebraw woysto welike rozlič-
ného lidu/ a gijzdně sebraw Azianské přitahl
yako by oděním/ židowstwu měl dobyti:
Machabeus pak a ti kteréž snim byli/ když
se on přiblizowal/ modlili gse Pána Bohu
prach na hlavu sypjce/ a bedra swa žiněmi
přepasali k spodku oltari padše nazemi/ aby
gijm milostiw byl/ a nepřatelum gich aby
byl nepřitelem/ a protivníkum aby se proti-
wil jakož zákon okazuge: A tak po modlit-
bě wzwawše braň/ podal změst a wysli/ a
když nayblíže byli nepřatel/ položili se/ a když
wychazelo slunce/ obogij učinili bitwu: Ti-
to zagistě wjřezstwu a sřestij kteréž gijm za-
slušil s mocy Boha magice: Oni pak wud-
ce boge měli smelost: Ale když náramny boy
byl/ okázalo se snebe nepřatelum pět mužow
nakoných s vzdami zlatými krásných/ pu-
wod jidum činjce: Z nichž to dwa měli me-
zy sebau vprostřed Machabea/ oděním ho
obkličiwše wzdrawij zachowawali/ ale pro-
ti nepřatelum střely/ a blesty střelili kterýmž
to blestem a slepotau poraženi sauce a zma-
meni padali sau: A zbito gest dwadecet ti-
síc a pět set pěssých/ a gijzdných sřest set: Ty-
moteus pak vřel do Gazara na Bassu pew-
nau kterauž to wladl Cereas.

C Tehdy Machabeus a kteréž snim by-
li s weselím oblehli Bassu začtyři dni: Ti
pak kteréž byli wnice danfagice wpewnost
Bassy/ nad obyčey lali sau a řeči nestydatě
mluwili sau: Ale když pátý den přišel/ dwa-
dceť mladencuw zřech kteréž byli s Macha-
beem rozpalili se hñewem pro ruhaní/ a sta-
tečně přistupili k zdi/ a horliwý sřdec snažno-
stij wzburu lezli: Ale y ginij tež wstupugice
wěze y dweře aby zapalili přistupili su/ a ty-
layce a ruhace žiwě ohně palili/ wstawicně
za dwa dni dobywagice a kazice bassu a ty-
morea kterýž se střyl w gednom místě nale-
sse/ zamordowali sau y bratra geho Cerea
a Appollofana zabili sau: To když učinili/
wpisnickách a wchwalách děkowali Pánu
Bohu/ kterýž welike wěcy učinil wlidu Izra-
helském/ a wjřezstwu dal gijm: ~

A když Lisyas jidy wyslowal zahladiti přem ožen

Machabeyské.

gest obnůch: Kterýmž nebeský kupomocy gešdec
sešlán gest: Lizyass / Antiochus / Křimané židům
listy posylagů. Kapitola XI.

A malém pak času Lizyass vředl
niž Králůw / a přibuzný / a vlá-
dať nad mnohými věcmi / lituge to
ho co se přihodilo / sebraw osmdesat tisícůw
a gizdné wšecky / táhl gest proti židům / ma-
ge zato že dobude Geruzalema / a učiní w ně
obydlj pohanům / a Chrámy Boží že obra-
tí kupozitku jako jiné Chrámy pohanské /
a na každý rok že bude prodávati naywysší
knežstwí / a nerozpomenul se nic na moc Bo-
ží / ale swéwolať w mnohých pěstích a wti-
sycy gizdných / a w osmdesáti Sloních dau-
sal: Tehdy když wtrhl do židowstwa / a
přiblížil se k Bethsurě / kteráž byla w vztek-
múste od Geruzalema / jako pět honůw tee-
Bassry dobywal.

A když Machabeus y ti kteříž sním
byli zvěděli to ani dobywagi bassr / splácem
modlili se Pánu Bohu y wesskeren lid také /
aby dobrého Anděla poslal k wyswobození
lidu Izrahelského: A on nayprw Macha-
beus wzaw odění napomínal jiné / aby s
ním wydali se w nebezpečnstwí / a dali re-
tuně bratřím svým: Tehdy když spolu sli-
hotowým srdcem z Geruzalema / vzřeli an-
předními gede gešdec wrusse býlém w odění
zlatém / a kopí nesa: Tehdy wšickni spolu
chwálili Pána Boha milosrdného / a posyl-
nili se w sedcy / netoliko proti lidem / ale y pro-
ti šelmám boyowati / y zdi také železného-
wi gšauc promítanů: A sli ochotně magú-
ce snebe pomocník / a smilugicýho se nadni-
mi Boha: A jako Lwowé obořili se na ne-
přátely vpekem / a porazili z nich gedenácte ti-
sícůw pěstých / a gizdných tisíc / a šest set:
Ginů pak wšickni vtekli a mnozí z nich ra-
nění nazý vtekli sau: Ale y sám Lizyass s
hanbau vtekł gest. A že nebyl blázen / protož
sám w sobě rozgímal / a wida ano genu lidu
wbylo / a rozuměge že sau nepřemožitedlný ži-
de pro pomoc Boha gich / poslal kním a sli-
bil že chce swoliti jim kewšsem věcem kteréž
sau sprawedliwé / y Krále také k tomu přinu-
tí aby byl přítel gich.

A powolil gest Machabeus prozbe Li-
zyassowé wewšech věcech k vžitku proble-

dage: A kteréž koli věcy psal Machabeus
Lizyassowi o židech kewšsemu Králs wolil /
nebo psáni byli listowé od Lizyasse židům
wedlé těchto slow: Lizyass lid židowstwe-
mu pozdrawenij / Jan / a Abesalon kteříž by-
li poslání od nás dáwagúce listy / žádali a-
bych ty věcy které šreže ně psány byly napl-
nil: Protož kteréž koli věcy mohly ozname-
ny byti Králi / wšse wyložil sem / a co slus-
lo učinil: Protož zachowátele wjetu přiw-
šech věcech / také y potom co wassebo dobre-
ho bude na pomocen chcy byti: O giných
pak věcech zwláště o každé věcy přikázal
gšem y těmto y giným / kteříž ode mne poslá-
ni gšau aby rozmluwili swými / měgte gse
dobře.

A Léta stého čtyřicátého Czerwna Ulie-
syce dne čtyřmezycíneho: List pak Králůw
takto byl psán: Král Antioch Lizyassowi
bratru pozdrawenij: Otec náš když mezy
Bohy wzat byl / my chytíce ty kteříž gšau w
Králowstwí našem bez nesnaze byti / a
swých věcy pilni byti: Slyšeli gšme že ži-
de neswolili otce našemu / aby přistoupili k
obyčejům / a řaduom Křeckým / ale že ch-
drjeti swá wstanowenij / a proto žádagú a
bychom gím dopustili žiwu byti wedlé záto-
na gich: Protož chytíce aby ten lid byl wpo-
gi / wstanowili gšme a vsaudili aby Chrá-
m gím byl nawrácen / aby činili wedlé obyče-
swých starších: Protož dobře učinis po-
slešy kním a učinisli snimi wmluwu / a-
by poznagúce naši wuli byli dobré mysl / a
swého dobrého pilni byli.

A židům pak od Krále byl list takowý
Král Antioch starostám židowstwí / y gi-
ným židům pozdrawenij wzkazuge: Dob-
řeli se máte / máte se tak jakož chceme / nebo y
my dobře se máme: Předstaupil před nás
Menelaus / prawě že ch-
tí zwassých přigiti
k swým kteříž gšau vnás: Protož těm kre-
tíž spolu gđau až k dnu třicátému Uliesy-
ce Kandica / totiz / Dubna / dáwáme a sli-
buge me gleyt bezpečný a swobodu / aby židee po-
wali swého zákona / a pokrnuw swých ya-
ko prwe / a žádný z nich ať netrpí žádné vz-
košti a zamatku proty věcy kteréž znwědo-
mú daly se: Poslali sme také y Menelaa /
kterýž by k wám mluwil wstně: Měgte se do-
bře: Léta stého čtyřicátého osmého Dub-

Druhee:

na Miesyce dne patnáctého.

A Po slali sa také y Křimaně list wedle slow tech to: Kwintus Memnius / a Tytus Manlius Legatowě Křimstij / lidu židowskeemu pozdravowati: Ty wěcy které wám Lizy as přitel Králow dopustil / y my také dopustiti ne: O těch pak věcech kteréž magi na Krále wozneseny byti / tům spůs posslere roznluwice mezi sebau pilněgij / abyhom rozeznali yakož slusij nawás / my zagistě při blížnem se do Antiochy: Protož pospěšse odepsati / abyhom y my poznali které gfwule: Niegte se dobře: Leta steho čtyřidcátého osmého patnáctého dne Miesyce Dubna:

A Joppistij že gsau mnoho židuw ztopili / od Juby hubeni sa / od kteréhožto Arabstij / y Thymoteus / y Gorgias potřini gsau: O oběti za nrtwě Kladge o wzkřisniji.

Kapitola XII.

A Dyž se ty vmluwy staly / Lizy as sel k Králi / žide pak rolj worali: Ale ti kteréž byli zůstali Tymoteus / Appolonyus syn Genney / ale y Jeroným / y Demosfon pyssij / a Nylanor knij že Cyperstě / nedali židum pokojge aby dělali: Joppistij pak takowě hřich spachali / prosyli židuw s kterýmž bydleli / aby wessli na lodij kteréž byli připrawili s ženami a s syny yakoby žádné nepřizně mezi nimi nebylo: Protož wedle obecného ustanowenij města když oni gum powolili pro pokoj / nic se zleho nenađeguce když na blubinu s nimi přige li ztopili sa / gich na dvě stě: Kterěto vkrutenstwow a lest když zwěděl Judas ano včinit li lidu geho / přikázal mužum kteréž byli s nim a wzywawosse spravedliwého saudce Boha na pomoc / táhl proti zhauscý swých bratřij a zapálil dům vpřiwozu wonocy a lodij spalil ty pak kteréž z ohně wystočili mečem zmodowal: A když to wdělal od gel pryč yakoby se opět chěl nawrátiti aby wssěcky Joppické s hladil: Ale když zwěděl že y ti kteréž w Jamnie též chěli včiniti židum kteréž snim bydlj: Y na Jamnické wonocy také připadl / a dům kterýž byl vpřiwozu slodmi zapálil / tak že záře od něho widyna gest w Geruzaleemě honuw dvě stě a čtyřidceti: A když odtud odesli byli dewět honuw / a cestau sli k

Tymoteowi / včinitli gum bitwu: A abstij pět tisyc mužuw / a gizzdnych pět set: A když bitwa byla sylná / a s pomocy Božij sřasně se wedlo / Arabstij padli / a ostatek žadali s mluwy od Judy že chťj dáti pastwy / a wginých věcech hoditi se: Judas pak magežato / že wprawdě w mnohých věcech sa gum vžitečnij / slijbil pokoj a dawssě sobě prawi ce nato rozessli se do swých stánuw.

A Judas pak gessě y gině město oblehl pewně / mosty a zdmi obražene / w němžto bydleli pohane rozličniji smijssenij / a slowe Basffun: Ti pak kteréž byli w městě / dafagijce wpewně ždi / a w hoynost spůje / nedbanliwě se branili řečmi zlymi haněgijce Jidu / a ranhagijce se a mluwice což nesuslij: Tehdy Machabeus wzywaw weliké knijze swěta / kteréž bez beranuw a gumých připraw walečných za času Jezu zkazyl Gerycho město / sřurmowal sylně křidem / a dobyw města křeze pomoc Božij bez počtu zmodowal lidi / tak že Gezero kteréž tu bylo z sřitij dwogich honuw / křewižbitých oplywalo. A odtud tabli honuw sedm set a paděat / a přisli do Characha / křiem židuom kteréž slowu Tudianaystij / a Tymorea wěte křagijne nenalezli sa: A nic takowého tu ne včinitw / sse nawrátli se zase nechaw na gednom mji stě Bassy pewně osazene: Dozyteus pak / a Sozypater kteréž byli wídce s Machabeem zmodowali sa / lidi kteréž byli zůstali Tymoteowých na Bassě defet tisyc mužuw: Machabeus pak žřidw okolo sebe sřest tisycuw a zdelaw huffy proti Tymoteowi táhl gest / kterýž měl s sebau sto a dwadcet tisycuw pěssijch / a gizzdnych dwa tisyc a pět set:

A Tehdy Tymoteus zwědew že táhne Judas poslal napřed ženy / děti y gině potřeby na Bassu / kteraaz slaula Karmon / byla gistie nedobyta / nesnadný knij přisťup pro wzkost mjišta: A když prwnij hauf Jiduw okazal se / vlekli gse nepřátel z přitomnosti Boha kterýž wssěcky wěcy wi di / a vlekli sa gedem od druheho / tak že wjcsami od swých padli sa / a mečem zmodowáni: Judas pak náramně dorazel naně / mjište nad hanebnými / a porazyl třiceti tisycuw mužuw: Sam pak Tymoteus wpaol gest mezi hauffy Dozytea / a Sozypatera / křerž náramně prosyl aby ho nechali žiwho

Jozuevi

D

Machabeyské :

proto že měl mnoho rodičůw židovských / y bratřů gich / kterýchto prosímt geho zleby se měli: A když slybil že chce ge wezdrawy pro- pustiti a bez škody / pustili gsau gey živeho pro zachování swých bratřů.

E Tehdy Judas nawrátil se od Char- mon smordowaw pětmezycma tisícůw : Potom když ty smordowal a zabíal / hnul se s woyskem k Efron městu hrazenému wte- rimž to množstwí pohanůw rozličných by- dlo / a mládency synů na zdech statečně od- pírali: Wtom pak městie mnoho bylo na- stroynow walečných a střelba rozlična: Ale když wzywali wsemohúcyho Boha / kterých swau mocý sílu nepřátelstau polomuge / do- byli gsau města / a zřech křesťů w něm byli z- mordowali sau pětmezycma tisícůw: Od- tud pak táhli k městu Scytarstých / kterých w- zdálj gest od Geruzalema šest set honow: A wyda wse swédecťwí ti křesťů byli w ně- stech Scytropolstých žide / že sau pěkně snimi- nakládali také wčas zarmúcení / a že přátel- stý snimi činili / poděkowawse jim / a napo- menuwse ge / aby potom gestě dobrotiwí byli k rodu gegich / přysli do Geruzalema když den slawný ty dnuow nastáwal.

J A když bylo po Letnicých wygeli gsau proti Gorgiasowí zpráwey země Xduney- stě / v táhl gť s třemi tisícy pěšými / a sečty- mi sty gúzdými: A když spolu bitwu měli přihodilo se / že něco málo padlo z židow : Tehdy Dozyteus népáký Bacenorstý ger- decmý syný yal byl Gorgiasse / a když ho chřel drjeti živeho / gúzdny geden z Trac- stých obořyl se naň / a vřal genu ramě / a tak Gorgiasse vřekl do Naressa: Tipak křesťů byli s Ezydrym když dele boyowali a wřali / wzywál gest Judas pomocnyka wsemohú- cy / aby byl wuodce boga začaw blasem we- selým / a schwálemi pozdwihl blasu / strach wwedl na boyowníky Gorgiasfowý že sau vřekli.

A Tehdy Judas swolaw woysko / při- táhl do města Odollam: A když sedmý den přišel wedle obyčejge očistění / natom mištie swátek swětli: Druhého pak dne přišel Judas s swými / aby těla zabítych posral křesťů byli geho / a aby pochowal s rodičy gich w hrobích: X našli sau pod sukny- mi těch zabítych dary modlařské / kterých v Jam-

ny byli / gesto toho Zákon bránil: Protož wsem známo učiněno gest že sau pro takó- wu wěc zbiti: A tak wšlyctni chwálili spra- wedliwý sand Boží / kterých tayne wěcy učinil zgewné: A dawse se na modlitby prosyli aby to což se bylo stalo zleho / aby nato nepo- mněl Buoh: Tehdy nayslyněyší Judas napomínal lid aby zachowali se bez hřichu před očima toho / kterých wsecko widí / wi- dauce ktere wěcy staly se pro hřichy gich křesťů zbiti sau: A sebraw dwanácte tisí- cůw hřywen střibra poslal gest do Geruza- lema / aby obětowali za hřichy mrtwých o- bět dobře a wěrně drže o žmrtwých wřtaní / nebo když nemělby nádege / že wřtaní žmrt- wých křesťů zbiti sau / zdáloby se žeby darem- ně / a ne wžitečně bylo modliti se za mrtwe: Ale že ge znamenal a wědel že ti křesťů w- wjře a w naboženstwí žmrtaw wybornau magii milost složení. Protož swaté a spa- sytedlné gest pamatowati na mrtwe / a začé se modliti / aby od hřichow byli zproštěni.

Přítáhšv Antyochus proti židnom zamor- dował Menelaona: A smordowal čtrnácte tisíců mu- uow s nayečšim slonem: Přemožen gsau w stupil s Judu w přárelstwí.

Kapitola. XIII.

Letba steho čtyřycátého derwátě- ho poznal Judas / že Antyochus Eupator táhne s množstwím při- židowstwu / a sním Lizyass wladarž / mage s sebau pěslych sto a deset tisícůw / a gúzd- ných pět tisícůw / slonow dwamezycma a woznow s kofami tři sta: Přimysl se také kním y Menelaus / a s welikau lřtj prosyli Antyocha / ne zawyswobození swé wlasti / ale nadál se že dosáhne nayečšeho kní- žetstwí: Ale Král nad Králi wzbudil gest mysl Antyocha proti hřýšníkú: A když wnukl Lizyass / že on gest přýčina wšeho zlé- ho / kázal yakož obyčej magii y hned natom mištie gúti geho a zabiti: A byla natom mištie wěže na padesát lořtuow / hromady- magicy popelu wřludy wuokol / ta sbljedniti měla přikre / protož ztee wěže kázal swrcy do popela Menella swatokrádce ano gey wšlyc- kni pudj aby zabynul a takowým obyčejem a Zákonem přihodilo se vmřiti tomu kterých Zákon přestaupil / anti pohřben w zemi Ne-
M j

nellaus/a zagistee dosti hodně: Nebo mno-
hé zle věci a hříchy páchal v oltáře Boží-
ho/geho; to ohen y popel byl swatý/on také
w popelu smrti potupen gest.

¶ Král pak Eupator pustiw své wuoli
vzdu/táhl gest proti židowstwu/aby okázal
sebe horššího židuom nežli otec geho byl An-
tyoch: To když zvěděl Judas přikázal lidu/
aby wedne y w noci wolali k Pánu Bohu/
aby jakož vždy tak y nyní pomohl jim:
Báli se zagistee aby nebyli zbaweni Zákona
Božího/a země y chrámu swateho/a lidu
kterýž nyní malicko jako oddech/aby nedo-
pauštel opět národuom rauhawým pod-
dánu býti: A když tak wssyctni modlili se a
prosili od Pána Boha milosrdenství s-
plácem/a w postu zatý dni wstawicně/ležu-
ce na zemi/napomínal gich Judas aby se při-
prawili: On pak s staršími myslil gest
prvé/nežliby Král wtrhl do židowstwa a
dobyl města/aby proti němu wytáhl/a po-
ručiti sandu Božímu jakož koli konec bude.

¶ Tehdy poručiw se w moc wssemohu-
cího Boha/a stwořitele wssého swěta/a daw
napomenutí swým/aby statečně boyowali
až dosmrti pro zákon Boží/pro chrám swa-
tý/pro město/a pro swan wlast/y pro swee
bratři položil se woystem v města Modyn
A daw swým znamení wítězství Boží-
ho/mládence naysynější wybrav/wnocy
připadl k stanu Králowu/a zmordowal w-
staných čenácte tisýcuow mužow/a nays-
wěšší slona s těmi kteří naněm byli: A tak
wssěcké woysto strachem naplněno gest ne-
přátelské: A když se jim zdařilo nawrátiti
se zase: To pak stalo se na wswěte spomocy
Boží: Ale Král poznaw smelost židuow
pokusyl se aby města nepřístupná opatně
a chytře sauzil/a táhl s woystem k Bethsure
kdež to byla Bastta židowská pevná/ale o-
dehnán gest/puzen gest/vmensšowan gest:
¶ Tím pak kteříž byli wnitř nabastě posýlal
Judas potřeby: Tehdy proneš gest taynee
věcy z woysta židowského néyaky Rodo-
chus/kteréhož když yali a wšadili/naněm se
wypřali.

¶ Tehdy opět Král Eupator učinil s-
mluwu stěmi kteříž byli nabastě Bethsura
a odgel gest pryč/a boy učinil s Judu a pře-
možen gest: Když pak wsslyšal že se genu z

protiwil Filip/kterémuž byl poručil w An-
thyochy aby zprawowal/vlekl se sauzen gsa
namysli/prosýl židuow poddávage se jim/
a přisáhá kewssému což by bylo sprawedli-
weho/a směřow se s židy obětowal oběti/w-
ctil chrám/a dary do něho dal/a Machabea
obyal/a wdělal knížetem a zprawcy od Pro-
lomaydy až do Gerzenstých: Tehdy když
přišel do Prolomaydy nerádi byli tomu Pro-
lomayští že Král wšel wpřátelství s židy
aby snad nezrušili woluwy: Tehdy wstau-
piw Lizyass na stolicy sandni/powědel při-
čynu hodnu/a tak lid wtratil: Y nawrátíl se
gest zase do Anthyochy: Také se gest stalo
Králowo wygiti y nawrácení:

¶ Demetrius zwuknuti Alchyma wsluge
židy zahladiti/poslaw Tykanora: Kterýž se s židy
smlawil/smlawu zrušil chč židu gimat: O
Bazyasse wdatnosti/y myslil geho stalosti.

¶ Kapitola. XIII.

¶ O třech pak letech poznal Judas a
kterýž sním byli/žeby táhl Deme-
trius Seleuk s množstwím we-
lým a slodimi strze přýwoz Trypolim k
městuom přístupným/a žeby držel fraginy
proti Anthyochowi a Lizyassowi haytma-
nu geho: Tehdy néyaky Alchymus kterýž
někdy byl naywěšší kněz w židowstwu/
ale dobrowolně posřwřnil se za času smi-
šení lidu/znamenage že nikoli nebude žiw a-
mž siniti bude k oltáři: Přišel k Demetriu-
wi Králi leta stého a paděšáreho oběuge ge-
mu zlattú korunu a palmu: A nadto y ná-
dobu obětná kteráž se zdála býti zchrámu/a
w ten den zagistee mlcel gest: Čas pak swee
lsti když měl/a gsa zawolan od Demetriya
do raddy/otázali ho kterých věcy/a kterých
rad židee požiwagú: Odpowědel/že ti kte-
říž slowau Azydeysti židee nadnimž to w-
ládne Machabeus wálky stroge a rozbroge
činé/amž dopaušti aby Králowství bylo
wpořogi: Nebo y já oblaupen gsa z sláwy
otcuow mých/a zbawen gsa naywěššího
knězství/přišel gsem k wám/naypraw
wjetu zachowage k Králi k geho wjetu/du
bětaké abych poradil měšťianum/nebo gich
zlostij wesskeren národ náš trápí se: Ale
prosím o Králi: Ty wssěcky věcy poznage/
y wlasti/y národu podle prohlášené wssém

Machabeyſke.

dobrotiwoſti twé prohledni k vſytku / nebo
doſawadz žiw geſt Judas / nepodobné geſt
aby počoy byl.

A když ty wěcy on prawil gim / kteržž
tu byli nepřátele Judowi rozpálili ſau De-
metrya: Kteržž to y hned Utkanora hayt-
mana nad ſlony poſlal geſt do židowſtwa /
přikázaw gemu aby Judu yal žiwého / a ty
kteržž ſnim ſau aby rozprýel / a vſtanowil
Alchyma naywěſſyho Kněze chrámu ſwa-
teho: Tehdy pohané kteržžž byli vteklí z ži-
dowſtwa před Judu zběhli ſe k Utkanoro-
wi / magijce zato že pſory a ſmrt židuow bude
gich ſtřeſtj.

Tehdy židee když vſlyſſeli že táhne Utkanor / a že ſe kněmu zběhli pohané / ſypawſſe
prach na hlavy modlili ſe Pánu Bohu / kte-
ržž vſtawil nawěky aby oſtřežhal lidu ſwé /
a kteržž ſwooy diſl znamenijmi zgewnyimi
obranjce: A když kázal haytman / y hned
odtud hnuli ſe ſwoyſtem / a ſeſſli ſe do brad-
ku Deſan: Symon pak bratr Juduow
včinil bitwu s Utkanorem / ale přeſtraffen
geſt y hned náhlým přygetijm nepřátel:
Tehdy Utkanor ſlyſſe o Judowi kterak gē
ſylný a chtiwý boyowati pro ſwau wlaſt / a
pro Zákon / naſiněl dopuſtiti bitwy pro křwe
wylitj: A protož poſlal napřed po Sydo-
nya / a Theodota / a Matěge / aby včinili ſa-
mlawu: A když dlanho oto rokowali / a
haytman wzněl to na lid / wſſyckni ſwolili
ſmlawě: Tehdy vložyli den w němžž ſau
kromj ſami oto ſpolu rozmlawali / a gedno-
mu každému připrawena geſt ſtolice: Judas
pak přikázal / aby byli pohorowě oděncy na
mijſtech potřebných / aby ſnad wnáhle něco
zleho od nepřátel ne wzniklo: A včinili gſau
ſuſſnee weſpolek rozmlawanj.

Bydlil geſt pak Utkanor w Geruza-
lémě / a nic neprawého ne včinil / a woystko
kteržž bylo ſeſſlo ſe / y pohany rozpustil geſt:
A byl geſt laſkaw na Judu ztee duſſe / a byl
kněmu nachylen / a proſyl geho aby ſobě ženn
poyal / a ſyny měl / a včinil ſwatbu / a počoy-
ně ſobě činil / a towarjſty žiwi byli ſpolu:
Tehdy Alchymus wida gich laſtku / ani ſpo-
lu ſe nawoſſewugj / přišel k Demetryowi a
žalował na Utkanora žeby k giněmu ſwolil /
a že Judu auſkladnjka Králowſtwj náměſt
k ſobě puoſobij: Protož Král rozhněwaw

ſe / a takowjmi neſſlechetnjmi žalobami roz-
pálw ſe / pſal geſt Utkanorowi a prawě / že
nerád ſem tomu že gſte včinili wmluwu: pro-
tož kázal ať gmauc Machabea ſwizj gey / a
přiwezaſ do Antiochy tim ſpýſs: To po-
znaw Utkanor zaſteſtl ſobě a nerád tomu
byl / mělſy tu wmluwu kteržž včinil zruſſyti /
an gemu nic zleho ne včinil Machabeus /
ale že nemohl proti Králi odolati: Protož
časů a příſtupu hledal / aby rozkázanj geho
naplnil.

Tehdy Machabeus wida an ne tak o-
chotně má ſe kněmu Utkanor / yako prwee /
ale vkrutněgij na potkanj ſe vſazuge / rozu-
mėge že ta příſnoſt není z dobre / ſebrau ma-
lo ſwých křyl ſe před Utkanorē: To když on
zwėděl že ſe maudře opatřyl Machabeus /
přiſel do naywěſſyho a donayſwěťyſſyho
chrámu / a Kněžim kteržžž tehdaž obětowali
wezdajſſij oběti / welel ſobě wydati Ma-
chabea: Kteržž to když prawili pod příſa-
haw že newijme kde geſt / wztahl ruku proti
Chrámu příſahl: Geſtli že mi newydate
ſwázaneho Judu / Chrám tento ſrownám
s zemj / a oltář podkopám / a Chrám tento
poſwětijm Bachowi: A to powėdew od-
ſſel pryč.

Tehdy Kněžj zdwihſſe ruce k nebi wo-
lali k tomu kteržž wždycky geſt obránce lidu
gich / a toto prawijce: Ty Pane Bože wſſech
wěcy kteržž nic nepotřebugeſ / chťel gſy miti
Chrám přibytku twého mezy námi: A ny-
nj ſwatý nad ſwatými wſſemi Pane zachowaj
nawěky duom tento nepoſſtwněny
kteržž nedáwno wyčiſtěn geſt: Kazyaſ
pak néyaky z ſtarſſych od Geruzaľema ož-
žalowan geſt Utkanorowi / muž milownj
mějſta / a dobre powėſti / kteržž to protu miloſt
kteržž měl / ſaul otec židuow: Ten zamnoho
leth čiſtoru držal w židowſtwu / hotow gſa
čelo y duſſy wydati za ſetrowanj w Zákoně:
Tehdy chťe Utkanor oznamiti nenawiſt kře-
rauž měl k židuom poſlal boyownjkuow pět
ſet / aby ho yali: A měl zağıſtē že zabigeli ho /
žeby ſtkodu welikan vđelal židuom: A když
zaſtupowě poſlanj obořyli ſe na duom geho
chťj wylomiti dweře a ohněm zapáliti: A
když gij gijmali ho mečem ſám ſe ranil / wy-
wolil radėgij ſlawně w mčjti nežli poddánj
byti hčjſſnjm / a nežli by proti přirozeným
M ij

Druhee.

swým něco nehodného učinil: Ale když po-
spíchage ránu sobě dal nesmrtedlnau: A ti
boyownícy dweřij dobywali křeťij byli po-
Glani/tehdy wyběhl wen nazed/ s skočyl do-
livo sám zmužyle mezy zástupy: A když oni
rychle rozstoupili se/vpadl mezyně nahlawu
a když geště dychal/posylniw se w sedcy z-
chopilse/a gsa welmi raněn a ztlacen/že krew
z něho welmi tekla/proběhl geště skrze lid/a
stoge naněyakem wrechu skalnim/a gij krew
z něho byla wytekla/obključywo stěwa obe-
ma rukama wrehl gest gimi naliw/modle se a
wolage ku Pánu Bohu kteryž wladne žiwo-
tem y dussij/aby gemu zase ge nawrátil/a
tak swuoy život dokonat:~

¶ Když Utykanor židom se ranhal: Judas
proti němu tahl mage Onyasse Jeremiasse napo-
moc: A meč s nebe poslaný/gimž to Utykanor pře-
možen a zabít rozsekán/yazykem swým pračky krmij
¶ Kapitola XV.

A když Utykanor zvědewže Judas
gest w městech Samatstých/my-
slil aby wnahle připadl nan/a bil se
onim w swátek sobornij: Zidee pak křeťij
byli s Utykanorem pro swau potřebu/radili
gemu/aby tak vkrutně nečinil/ale vzdal čest
dni swátečnímu/a ctil toho kteryž wssecky
wěcy widij: A on bñdnij otázal se: A gestli
mocný na nebi kteryž przikázal swětiti den
swáteční: A když oni odpovědili/že gest
Pán žiwý nanebi mocný/kteryž kázal swěti-
ti den sedmy: A on ržekl: A ya takee mocný
sem nazemi/kteryž rozkazugi aby wzali bran
w swátek/a wuoli Králowu naplnili: A
wssak nedowedl toho aby swau wuoli na-
plnil: Tehdy Utykanor s pychau welikan
wyzdwihl se/myslil kteraaby obecne wjtezst
wuj obdržal nad Judu: Ale Machabeus
měl plnu naděgi že bude miji pomoc od Pá-
na Boha/a napomijnal swé towarýsse aby
nebáli se když přitáhnu pohane/ale aby na-
paměti měli pomocy kterež gim dáwány sau
snebe/a nynij aby daufali že budau miji wj-
tezst wuj od wssemohučyho: A dal gim na-
pomenutij z zákona Božjho/a z prorokuw/
a přiwodě gim k paměti prwnij porážky/
hotowěysij a zchopněysij ge učinil k bitwě/
a tak pozdwihsedcy gich a posylniw/otá-
zaw take gim ssaleso pohanstu/a kterať sau

smilniwy pod přisáhanu učiněné zrušowali/
gednoho každého z nich posylnil/ ne tercij ani
kopijm/ale ržecimi wybornými a napomenú-
tiji slusnými: Powědew gim takee sen
swuoy k wjře podobný/skrze kteryž wssecky
obweselil.

¶ Bylo gest pak takowě to widění geho:
Widěl Onyasse kteryž byl naywěssij Knez
muže dobreho/a dobrotiwého/stydliwého/
wzhlednutij/a ctne w mrawích/a wymlu-
wnosti mile/kteryž to z mladosti w ctnosti
zachowáwal se/an zdwihl ruce/a modlil se
za wesskeren lid židowský: Porom take wi-
děl y gineho muže/welkem a slawan přediw-
ného y krásy weliké: A Onyass odpověděl:
Tentoť gest milownij bratřij y lidu Izra-
helskeho/tentoť gest kteryž mnoho modlil se
za lid/a za město swatee Geremiasse Prorok
Božj: A že Geremiasse wztahl ruku prawu
a dal Judowi meč zlatty/a ržekl: Wezmi
swatý meč dar od Boha/kteryž to shla-
dijss nepřátely lidu meho Izrahelskeho.

¶ Tehdy sauc napomenuti těmito řecimi
Judowými welmi dobrými/z nichžto muže
byti chtiwoť a posylnění mladencuw k
bogi: A vložyli sau aby statečně a zmužyle
boyowali/ nebo bylo potřebij proto že město
swaté a chrám Božj w nebezpečenst wj byl:
Byla gim zagiste o ženy/y o syny/o bratřij
y opatřely pēce mensij: Ale naywěssij/a
přednij o swatý Chrám: A ti take křeťij byli
w Geruzalémě nemalau pēci měli o ty křeťij
se potkati měli: A když gij wssyckni nadali
se saudu budaucymu/a nepřátelee gij byli
přytáhli/a gij bylo woysto s slykowano/
slonowě a gijždnij gij na swém městie stáli:
Wida Machabeus woysto weliké nepřátel
kterež bylo přitáhlo/a přuprawu rozličného
odění/a slony ani se rozlýtli/zdwihl ruce k
nebi a wolal ku Pánu Bohu kteryž diwy či-
nij/kteryž ne wedle mocy odění/ale komuž
ráci dáwa wjtezst wuj/a wolage ku Pánu
Bohu takto mluwil.

¶ Ty Pane kteryž gsy poslal Anděla swe-
za časů Ezechyasse krále Judskeho/a zmor-
dowal gsy w woysstě Sennacherybowě/
sto ofindesat a pět tisýcuow: A nynij takee
Pane Bože nebeský posslij Anděla dobreho
twě/přednámi w bázni/a wstrachu mocné-
ho ramena twě/ať se vleknú ti křeťij táhnú

Machabeyſke.

s ranhanjm / proti lidu twému swatému :
 A také geſt ſe pomodlił Juđas : Utkanor
 pak a kteržij snim byli / s způwanjm a s
 traubenjm hýřali ſe k bogi : Ale Juđas a
 kteržij snim byli / wzywawſſe Pána Boha
 ſtrže modlitby weſſli w bitwu / rukama za-
 giſt boyujuce / ale ſrdcem ſe Bohu modlíce :
 A porazili ſau třidceti a pět tiſícůw / w při-
 tomnoſti Božij welice ſe kochajuce : A kdž
 přeſtali ſe bití a s radoſti nawracowali ſe :
 poznali gſau že Utkanor zabít geſt w ſwém
 oděnj : Protož zſtíſſe yazykem wlaſtnjm /
 chwálili Pána Boha nebeſkého : Tehdy
 přikázal Juđas kteržij wewoſſech wěcech wů-
 lji y ſtůrkem / horow byl vntřiti za ſwé mě-
 ſtiany / aby s ruřili hlawn Utkanorowi /
 a rameno geho prawé / a aby neſli do Geru-
 zaléma : A kdž přišel do Geruzaléma / mě-
 ſtiany y kňeží k oltářy ſwolaw / y ty kteržij
 byli nahradě nad Geruzalémem / okázal jim
 hlawn Utkanorowu / y ruku hanebnau kře-
 tauž byl wztáhl proti domu ſwatému wſſe-
 mohuće Boha / welebně ſe chlubil : Wazyř
 také neſſlecherno Utkanora wyřezaw a
 nakufy zřezaw kázal praťuom wrcy / a ruku
 geho neſſlecherno kázal proti Chrámu po-
 wěſyři : Protož wſſyckni Pána nebeſkého

chwálili / říkauce : Požehnany Pán Buoh G
 kteržij mýſto ſwé nepoſſtewně zachowal : Ma. vi. g.
 Hlawn pak Utkanorowu naywýſs powě-
 ſyl na hrade / aby bylo zgewné a zřegmé zna-
 menj pomocy Božſké : Tehdy wſſyckni v-
 ložyli aby dne tohoro bezſlawnoſti nikoli ne-
 pomůgeli / ale / aby gey ſwětili třinácteho dne
 měſíce Března kteržij ſlowe Syrſkým ya-
 zykem Pridie Mardochei.

A kdž ty wěcy ſtaly ſe s Utkanorem /
 od těch dnuow wladli ſau jidee měſtem Ge-
 ruzalémem : A yá také natom wčinjm konec
 ržecy : Geſtli že ſem dobře ſepſal yakož Kro-
 nyce přiuſſij tomu ſem chťel / a pakli ſem ne-
 naležytěgij / odpuſtěno buď mi : Nebo yako
 wždy puti wůjno / a neď wždy wodu proti-
 ně geſt / ale proměſſowati wřěſſeně geſt : Tak
 tēm / kteržij čtau knihy budeli wždy ržec do-
 ſonále anprawná / nebudeť wdečnā : A pro-
 tož tato ržec buď ſkonāna :

Skonawagij ſe Knihy Machabeyſke.

*Das ist das Lob und Preis
 des Herrn unsern Gottes!*

*Org. Lit. f. mag. m. conf.
 13, 15. Cap. 15, 15. i-
 tem 2. 14, 11. Gott
 loben, daß wir Ihn von
 Herzen loben und prei-
 ſen mögen,
 durch Jesum
 Christum.
 Amen!*

